

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

10 oktober 2007

BUITENGEWONE ZITTING

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de kieswetgeving met het
oog op de splitsing van de kieskring
Brussel-Halle-Vilvoorde**

AMENDEMENTEN

N° 1 VAN DE HEER **DOOMST c.s.**

Art. 3

**In A/ de woorden «tiende dag» vervangen door de
woorden «de zeventiende dag».**

VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt het voorgestelde artikel aan te passen aan de wijzigingen die aan het Kieswetboek zijn aangebracht door de wet van 17 februari 2007 houdende verscheidene wijzigingen inzake verkiezingen met betrekking tot het tijdstip van de overhandiging van de verklaringen tot lijstenverbinding.

MICHEL DOOMST (CD&V-N-VA)
Jan JAMBON (CD&V-N-VA)
Luc VAN BIESEN (Open Vld)
Flor VAN NOPPEN (CD&V-N-VA)
Carl DEVLIES (CD&V-N-VA)
Sonja BECQ (CD&V-N-VA)

Voorgaande documenten:

Doc 52 **037/ (BZ. 2007):**

- 001: Wetsvoorstel ingediend door de heer De Crem, mevrouw Becq, de heren Devlies, De Wever, Doomst en Van Rompuy.
002: Farde.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

10 octobre 2007

SESSION EXTRAORDINAIRE

PROPOSITION DE LOI

**modifiant les lois électorales,
en vue de scinder la circonscription
électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde**

AMENDEMENTS

N° 1 DE M. **DOOMST ET CONSORTS**

Art. 3

**À l'alinéa 1^{er} du texte proposé au point A), rem-
placer les mots «dixième jour» par les mots «dix-
septième jour».**

JUSTIFICATION

Le présent amendement tend à adapter l'article proposé aux modifications apportées au Code électoral par la loi du 13 février 2007 portant diverses modifications en matière électorale, en ce qui concerne le moment du dépôt des déclarations de groupement de listes.

Documents précédents:

Doc 52 **037/ (SE. 2007):**

- 001: Proposition de loi de M. De Crem, Mme Becq, MM. Devlies, De Wever, Doomst et Van Rompuy.
002: Farde.

Nr. 2 VAN DE HEER **DE DONNEA c.s.**

Art. 2

Paragraaf 2 vervangen als volgt:

«§ 2. De in artikel 87 van het Kieswetboek bedoelde en daarbij gevoegde tabel waarin de administratieve arrondissementen in kieskringen zijn gegroepeerd, wordt vervangen door de hierbij gevoegde tabel.».

N° 2 DE M. **DE DONNEA ET CONSORTS**

Art. 2

Remplacer le § 2 comme suit:

«§ 2. Le tableau visé à l'article 87 du Code électoral et annexé à celui-ci, qui regroupe les arrondissements administratifs en circonscriptions électorales, est remplacé par le tableau figurant en annexe.».

BIJLAGE 1

ANNEXE 1

PROVINCE ANTWERPEN – PROVINCE D'ANVERS

KIESKRING – CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	HOOFDPLAATS KIESKRING – CHEF-LIEU DE LA CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	ADMINISTRATIEF ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF	KIESKANTON – CANTON ELECTORAL	HOOFDPLAATS KIESKANTON – CHEF-LIEU DU CANTON ELECTORAL	GEMEENTEN VAN HET KIESKANTON – COMMUNES COMPOSANT LE CANTON ELECTORAL
Antwerpen (Anvers)	Antwerpen (Anvers)	Antwerpen (Anvers)	Antwerpen (Anvers)	Antwerpen (Anvers)	Antwerpen (Anvers) Zwijndrecht
			Boom	Boom	Boom Hemiksem Niel Rumst Schelle
			Brecht	Brecht	Brecht Essen Kalmthout Malle Wuustwezel
			Kapellen	Kapellen	Kapellen Brasschaat Schoten Stabroek
			Kontich	Kontich	Kontich Aartselaar Boechout Borsbeek Edegem Hove Lint Mortsel
			Zandhoven	Zandhoven	Zandhoven Ranst Schilde Wijnegem Wommelgem Zoersel

KIESKRING – CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	HOOFDPLAATS KIESKRING – CHEF-LIEU DE LA CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	ADMINISTRATIEF – ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF	KIESKANTON – CANTON ELECTORAL	HOOFDPLAATS KIESKANTON – CHEF-LIEU DU CANTON ELECTORAL	GEMEENTEN VAN HET KIESKANTON – COMMUNES COMPOSANT LE CANTON ELECTORAL
Turnhout - Malines Turnhout - Mechelen		Mechelen (Malines)	Mechelen (Malines)	Mechelen (Malines)	Mechelen (Malines) Willebroek
			Duffel	Duffel	Duffel Bonheiden Sint-Katelijne-Waver
			Heist-op-den-Berg	Heist-op-den-Berg	Heist-op-den-Berg Nijlen Putte
			Lier (Lierre)	Lier (Lierre)	Lier (Lierre) Berlaar
			Puurs	Puurs	Puurs Bornem Sint-Amands
		Turnhout	Turnhout	Turnhout	Turnhout Beerse Oud-Turnhout Vosselaar
			Arendonk	Arendonk	Arendonk Dessel Ravels Retie
			Herentals	Herentals	Herentals Grobbendonk Herenthout Kasterlee Lille Olen Vorselaar

KIESKRING – CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	HOOFDPLAATS KIESKRING – CHEF-LIEU DE LA CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	ADMINISTRATIEF – ARRONDISSEMENT – ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF	KIESKANTON – CANTON ELECTORAL	HOOFDPLAATS KIESKANTON – CHEF-LIEU DU CANTON ELECTORAL	GEMEENTEN VAN HET KIESKANTON – COMMUNES COMPOSANT LE CANTON ELECTORAL
			Hoogstraten	Hoogstraten	Hoogstraten Baarle-Hertog (Baarle- Duc) Merksplas Rijkervorsel
			Mol	Mol	Mol Balen Geel Meerhout
			Westerlo	Westerlo	Westerlo Herselt Hulshout Laakdal

PROVINCE DE HAINAUT – PROVINCE HENEGOUWEN

CIRCONSCRIPTION ELECTORALE KIESKRING	CHEF-LIEU DE LA CIRCONSCRIPTION ELECTORALE HOOFDPLAATS KIESKRING	ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF ADMINISTRATIEF ARRONDISSEMENT	CANTON ELECTORAL KIESKANTON	CHEF-LIEU DU CANTON ELECTORAL HOOFDPLAATS KIESKANTON	COMMUNES COMPOSANT LE CANTON ELECTORAL GEMEENTEN VAN HET KIESKANTON
Mons (Bergen) - Soignies - (Zinnik)	Mons (Bergen)	Mons (Bergen)	Mons (Bergen)	Mons (Bergen)	Mons (Bergen)
			Boussu	Boussu	Boussu Hensies Quaregnon Saint-Ghislain
			Dour	Dour	Dour Colfontaine Honnelles Quiévrain
			Lens	Lens	Lens Jurbise (Jurbeke)
			Frameries	Frameries	Frameries Quévy
		Soignies (Zinnik)	Soignies (Zinnik)	Soignies (Zinnik)	Soignies (Zinnik) Braine-le-Comte ('s Gravenbrakel) Ecaussinnes
			Enghien (Edingen)	Enghien (Edingen)	Enghien (Edingen) Silly (Opzullik)
			La Louvière	La Louvière	La Louvière
			Lessines (Lessen)	Lessines (Lessen)	Lessines (Lessen)
			Le Roelux	Le Roelux	Le Roelux

CIRCONSCRIPTION ELECTORALE KIESKRING	CHEF-LIEU DE LA CIRCONSCRIPTION ELECTORALE HOOFDPLAATS KIESKRING	ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF ADMINISTRATIEF ARRONDISSEMENT	CANTON ELECTORAL KIESKANTON	CHEF-LIEU DU CANTON ELECTORAL HOOFDPLAATS KIESKANTON	COMMUNES COMPOSANT LE CANTON ELECTORAL GEMEENTEN VAN HET KIESKANTON
Tournai (Doornik) - Ath (Aat) - Mouscron (Moeskroen) -		Tournai (Doornik)	Tournai (Doornik)	Tournai (Doornik)	Tournai (Doornik)
			Antoing	Antoing	Antoing Rumes Brunehaut
			Celles	Celles	Celles Mont-de-l'Enclus
			Leuze-en-Hainaut	Leuze-en-Hainaut	Leuze-en-Hainaut
			Péruwelz	Péruwelz	Péruwelz
		Ath (Aat)	Estaimpuis	Estaimpuis	Estaimpuis Pecq
			Ath (Aat)	Ath (Aat)	Ath (Aat)
			Chièvres	Chièvres	Chièvres Bruglette
		Mouscron (Moeskroen)	Flobecq (Vloesberg)	Flobecq (Vloesberg)	Flobecq (Vloesberg) Ellezelles (Elzele)
			Frasnes-lez-Anvaing	Frasnes-lez-Anvaing	Frasnes-lez-Anvaing
			Beloeil	Beloeil	Beloeil Bernissart
			Mouscron (Moeskroen)	Mouscron (Moeskroen)	Mouscron (Moeskroen)
			Comines-Warneton (Komen-Waasten)	Comines-Warneton (Komen-Waasten)	Comines-Warneton (Komen-Waasten)

CIRCONSCRIPTION ELECTORALE KIESKRING	CHEF-LIEU DE LA CIRCONSCRIPTION ELECTORALE HOOFDPLAATS KIESKRING	ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF ADMINISTRATIEF ARRONDISSEMENT	CANTON ELECTORAL KIESKANTON	CHEF-LIEU DU CANTON ELECTORAL HOOFDPLAATS KIESKANTON	COMMUNES COMPOSANT LE CANTON ELECTORAL GEMEENTEN VAN HET KIESKANTON
Charleroi-Thuin		Charleroi	Charleroi	Charleroi	Charleroi
			Châtelet	Châtelet	Châtelet Aiseau-Presles Farciennes Fleurus Gerpennes
			Fontaine-l'Évêque	Fontaine-l'Évêque	Fontaine-l'Évêque Chapelle-lez-Herlaimont Courcelles Montigny-le-Tilleul
			Seneffe	Seneffe	Seneffe Les Bons Villers Manage Pont-à-Celles
		Thuin	Thuin	Thuin	Thuin Ham-sur-Heure-Nalines Lobbes
			Beaumont	Beaumont	Beaumont Froidchapelle Sivry-Rance
			Binche	Binche	Binche Anderlues Morlanwelz
			Chimay	Chimay	Chimay Momignies
			Merbes-le-Château	Merbes-le-Château	Merbes-le-Château Erquennes Estinnes

PROVINCE DE LIEGE – PROVINCE LUIK

CIRCONSCRIPTION ELECTORALE KIESKRING	CHEF-LIEU DE LA CIRCONSCRIPTION ELECTORALE HOOFDPLAATS KIESKRING	ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF ADMINISTRATIEF ARRONDISSEMENT	CANTON ELECTORAL KIESKANTON	CHEF-LIEU DU CANTON ELECTORAL HOOFDPLAATS KIESKANTON	COMMUNES COMPOSANT LE CANTON ELECTORAL GEMEENTEN VAN HET KIESKANTON
Liège (Luik)	Liège (Luik)	Liège (Luik)	Liège (Luik)	Liège (Luik)	Liège (Luik)
			Visé (Wezet)	Visé (Wezet)	Visé (Wezet) Dalhem
			Bassenge (Bitsingen)	Bassenge (Bitsingen)	Bassenge (Bitsingen) Juprelle Oupeye
			Fléron	Fléron	Fléron Beyne-Heusay Blégny Chaudfontaine Soumagne Trooz
			Herstal	Herstal	Herstal
			Grâce-Hollogne	Grâce-Hollogne	Grâce-Hollogne Awans Flémalle
			Aywaille	Aywaille	Aywaille Comblain-au-Pont Esneux Sprimont
			Saint-Nicolas	Saint-Nicolas	Saint-Nicolas Ans
			Seraing	Seraing	Seraing Neupré

CIRCONSCRIPTION ELECTORALE KIESKRING	CHEF-LIEU DE LA CIRCONSCRIPTION ELECTORALE HOOFDPLAATS KIESKRING	ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF ADMINISTRATIEF ARRONDISSEMENT	CANTON ELECTORAL KIESKANTON	CHEF-LIEU DU CANTON ELECTORAL HOOFDPLAATS KIESKANTON	COMMUNES COMPOSANT LE CANTON ELECTORAL GEMEENTEN VAN HET KIESKANTON
Huy (Hoei) - Waremme (Borgworm)		Huy (Hoei)	Huy (Hoei)	Huy (Hoei)	Huy (Hoei) Amay Marchin Wanze
			Ferrières	Ferrières	Ferrières
			Héron	Héron	Héron Burdinne
			Verlaine	Verlaine	Verlaine Villers-le-Bouillet
			Nandrin	Nandrin	Nandrin Anthignes Clavier Engis Hamoir Modave Ouffet Tinlot
			Waremme (Borgworm)	Waremme (Borgworm)	Waremme (Borgworm) Berloz Crisnée Donceel Faines Fexhe-le-Haut-Clocher Geer Oreye (Oerle) Remicourt Saint-Georges-sur-Meuse

CIRCONSCRIPTION ELECTORALE KIESKRING	CHEF-LIEU DE LA CIRCONSCRIPTION ELECTORALE HOOFDPLAATS KIESKRING	ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF ARRONDISSEMENT	CANTON ELECTORAL KIESKANTON	CHEF-LIEU DU CANTON ELECTORAL HOOFDPLAATS KIESKANTON	COMMUNES COMPOSANT LE CANTON ELECTORAL GEMEENTEN VAN HET KIESKANTON
Verviers		Verviers	Hannut (Hannut)	Hannut (Hannut)	Hannut (Hannut) Braives Lincent (Lijsem) Wasseiges
			Verviers	Verviers	Verviers Olne
			Aubel	Aubel	Aubel Plombières
			Dison	Dison	Dison
			Eupen	Eupen	Eupen Kelms (La Calamine) Lontzen Raeren
			Herve	Herve	Herve Thimister-Clermont
			Limbourg (Limburg)	Limbourg (Limburg)	Limbourg (Limburg) Baelen Jalhay Welkenraedt
			Malmedy	Malmedy	Malmedy Waimes (Weismes)
			Sankt Vith (Saint-Vith)	Sankt Vith (Saint-Vith)	Sankt Vith (Saint-Vith) Amel (Amblève) Büllingen (Bullange) Burg-Reuland Bütgenbach (Butgenbach)

CIRCONSCRIPTION ELECTORALE KIESKRING	CHEF-LIEU DE LA CIRCONSCRIPTION ELECTORALE HOOFDPLAATS KIESKRING	ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF ADMINISTRATIEF ARRONDISSEMENT	CANTON ELECTORAL KIESKANTON	CHEF-LIEU DU CANTON ELECTORAL HOOFDPLAATS KIESKANTON	COMMUNES COMPOSANT LE CANTON ELECTORAL GEMEENTEN VAN HET KIESKANTON
			Spa	Spa	Spa Pepinster Theux
			Stavelot	Stavelot	Stavelot Lierneux Stoumont Trois-Ponts

PROVINCIE LIMBURG – PROVINCE DE LIMBOURG

KIESKRING – CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	HOOFDPLAATS KIESKRING – CHEF-LIEU DE LA CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	ADMINISTRATIEF – ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF	KIESKANTON – CANTON ELECTORAL	HOOFDPLAATS KIESKANTON – CHEF LIEU DU CANTON ELECTORAL	GEMEENTEN VAN HET KIESKANTON – COMMUNES COMPOSANT LE CANTON ELECTORAL
Hasselt- Tongres (Tongeren) - Maaseik	Hasselt	Hasselt	Hasselt	Hasselt	Hasselt Diepenbeek Zonhoven
			Beringen	Beringen	Beringen Ham Heusden-Zolder Leopoldsburg (Bourg- Léopold) Tessenderlo
			Genk	Genk	Genk As Opglabbeek Zutendaal
			Herk-de-Stad (Herk-la- Ville)	Herk-de-Stad (Herk-la- Ville)	Herk-de-Stad (Herk-la- Ville) Halen Lummen
			Sint-Truiden (Saint-Trond)	Sint-Truiden (Saint-Trond)	Sint-Truiden (Saint-Trond) Gingelom Nieuwerkerken
		Tongeren (Tongres)	Tongeren (Tongres)	Tongeren (Tongres)	Tongeren (Tongres) Herstappe
			Bilzen	Bilzen	Bilzen Hoeselt
			Borgloon (Looz)	Borgloon (Looz)	Borgloon (Looz) Alken Heers Kortessem Wellen

KIESKRING – CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	HOOFDPLAATS KIESKRING – CHEF-LIEU DE LA CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	ADMINISTRATIEF ARRONDISSEMENT – ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF	KIESKANTON – CANTON ELECTORAL	HOOFDPLAATS KIESKANTON – CHEF-LIEU DU CANTON ELECTORAL	GEMEENTEN VAN HET KIESKANTON – COMMUNES COMPOSANT LE CANTON ELECTORAL
			Maasmechelen	Maasmechelen	Maasmechelen Lanaken
			Riemst	Riemst	Riemst
			Voeren (Fourons)	Voeren (Fourons)	Voeren (Fourons)
			Maaseik	Maaseik	Maaseik Dilsen-Stokkem Kinrooi
		Maaseik	Bree	Bree	Bree Bocholt Meeuwen-Gruitrode
			Neerpelt	Neerpelt	Neerpelt Hamont-Achel Lommel Overpelt
			Peer	Peer	Peer Hechtel-Eksel Houthalen-Hechteren

PROVINCE DE LUXEMBOURG – PROVINCE LUXEMBURG

CIRCONSCRIPTION ELECTORALE KIESKRING	CHEF-LIEU DE LA CIRCONSCRIPTION ELECTORALE HOOFDPLAATS KIESKRING	ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF ADMINISTRATIEF ARRONDISSEMENT	CANTON ELECTORAL KIESKANTON	CHEF LIEU DU CANTON ELECTORAL HOOFDPLAATS KIESKANTON	COMMUNES COMPOSANT LE CANTON ELECTORAL GEMEENTEN VAN HET KIESKANTON
Arlon (Aarlen)- Marche-en-Famenne - Neufchâteau-Virton	Arlon (Aarlen)	Arlon (Aarlen)	Arlon (Aarlen)	Arlon (Aarlen)	Arlon (Aarlen) Attert Martelange
			Messancy	Messancy	Messancy Aubange
			Marche-en-Famenne	Marche-en-Famenne	Marche-en-Famenne Hotton
		Marche-en-Famenne	Durbuy	Durbuy	Durbuy
			Erezée	Erezée	Erezée Manhay
			La Roche-en-Ardenne	La Roche-en-Ardenne	La Roche-en-Ardenne Rendeux Tenneville
		Bastogne (Bastenaken)	Nassogne	Nassogne	Nassogne
			Bastogne (Bastenaken)	Bastogne (Bastenaken)	Bastogne (Bastenaken) Bertogne
			Fauvillers	Fauvillers	Fauvillers
			Houffalize	Houffalize	Houffalize
			Sainte-Ode	Sainte-Ode	Sainte-Ode Vaux-sur-Sûre

CIRCONSCRIPTION ELECTORALE KIESKRING	CHEF-LIEU DE LA CIRCONSCRIPTION ELECTORALE HOOFDPLAATS KIESKRING	ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF ADMINISTRATIEF ARRONDISSEMENT	CANTON ELECTORAL KIESKANTON	CHEF LIEU DU CANTON ELECTORAL HOOFDPLAATS KIESKANTON	COMMUNES COMPOSANT LE CANTON ELECTORAL GEMEENTEN VAN HET KIESKANTON
		Neufchâteau	Vielsalm	Vielsalm	Vielsalm Gouvy
			Neufchâteau	Neufchâteau	Neufchâteau Léglise Libramont-Chevigny
			Bouillon	Bouillon	Bouillon
			Paliseul	Paliseul	Paliseul Bertrix Herbeumont
			Saint-Hubert	Saint-Hubert	Saint-Hubert Libin
		Virton	Wellin	Wellin	Wellin Daverdisse Tellin
			Virton	Virton	Virton Meix-devant-Virton Musson Rouvroy Saint-Léger
			Etalle	Etalle	Etalle Habay Tintigny
			Florenville	Florenville	Florenville Chiny

PROVINCE DE NAMUR – PROVINCE NAMEN

CIRCONSCRIPTION ELECTORALE KIESKRING	CHEF-LIEU DE LA CIRCONSCRIPTION ELECTORALE HOOFDPLAATS KIESKRING	ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF ADMINISTRATIEF ARRONDISSEMENT	KIESKANTON – CANTON ELECTORAL	CHEF-LIEU DU CANTON ELECTORAL HOOFDPLAATS KIESKANTON	COMMUNES COMPOSANT LE CANTON ELECTORAL GEMEENTEN VAN HET KIESKANTON
Namur (Namen)	Namur (Namen)	Namur (Namen)	Namur (Namen)	Namur (Namen)	Namur (Namen) Assesse
			Andenne	Andenne	Andenne Gesves Ohey
			Eghezée	Eghezée	Eghezée Fernelmont La Bruyère
			Fosses-la-Ville	Fosses-la-Ville	Fosses-la-Ville Florefe Mettet Profondeville
			Gembloux	Gembloux	Gembloux Sambreville Jemeppe-sur-Sambre Sombrefe
Dinant-Philippeville	Dinant	Dinant	Dinant	Dinant	Dinant Anhée Hastière Onhaye Yvoir
			Beauraing	Beauraing	Beauraing Houyet
			Ciney	Ciney	Ciney Hamois Havelange Somme-Leuze

CIRCONSCRIPTION ELECTORALE KIESKRING	CHEF-LIEU DE LA CIRCONSCRIPTION ELECTORALE HOOFDPLAATS KIESKRING	ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF ARRONDISSEMENT	CANTON ELECTORAL KIESKANTON	CHEF-LIEU DU CANTON ELECTORAL HOOFDPLAATS KIESKANTON	COMMUNES COMPOSANT LE CANTON ELECTORAL GEMEENTEN VAN HET KIESKANTON
			Gedinne	Gedinne	Gedinne Bièvre Vresse-sur-Semois
			Roche fort	Roche fort	Roche fort
			Philippeville	Philippeville	Philippeville Cerfontaine Doische
		Philippeville	Couvin	Couvin	Couvin Viroinval
			Florennes	Florennes	Florennes
			Walcourt	Walcourt	Walcourt

PROVINCIE OOST-VLAANDEREN – PROVINCE DE FLANDRE ORIENTALE

KIESKRING – CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	HOOFDPLAATS KIESKRING – CHEF-LIEU DE LA CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	ADMINISTRATIEF ARRONDISSEMENT – ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF	KIESKANTON – CANTON ELECTORAL	HOOFDPLAATS KIESKANTON – CHEF-LIEU DU CANTON ELECTORAL	GEMEENTEN VAN HET KIESKANTON – COMMUNES COMPOSANT LE CANTON ELECTORAL
Gent (Gand) - Eeklo	Gent (Gand)	Gent (Gand)	Gent (Gand)	Gent (Gand)	Gent (Gand)
			Deinze	Deinze	Deinze Zulte
			Evergem	Evergem	Evergem
			Destelbergen	Destelbergen	Destelbergen
			Lochristi	Lochristi	Lochristi Moerbeke Wachtebeke
			Nazareth	Nazareth	Nazareth De Pinte Sint-Martens-Latem
			Nevele	Nevele	Nevele Aalter
			Oosterzele	Oosterzele	Oosterzele Gavere Melle Merelbeke
			Zomergem	Zomergem	Zomergem Knesselare Lovendegem
			Waarschoot	Waarschoot	Waarschoot
	Eeklo	Eeklo	Eeklo	Eeklo	Eeklo Maldegem Sint-Laureins

KIESKRING – CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	HOOFDPLAATS KIESKRING – CHEF-LIEU DE LA CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	ADMINISTRATIEF – ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF	KIESKANTON – CANTON ELECTORAL	HOOFDPLAATS KIESKANTON – CHEF-LIEU DU CANTON ELECTORAL	GEMEENTEN VAN HET KIESKANTON – COMMUNES COMPOSANT LE CANTON ELECTORAL
			Assenede	Assenede	Assenede Zelzate
			Kaprijke	Kaprijke	Kaprijke
Sint-Niklaas (Saint-Nicolas) - Dendermonde (Termonde)		Sint-Niklaas (Saint- Nicolas)	Sint-Niklaas (Saint- Nicolas)	Sint-Niklaas (Saint- Nicolas)	Sint-Niklaas (Saint- Nicolas)
			Beveren	Beveren	Beveren
			Lokeren	Lokeren	Lokeren
			Sint-Gillis-Waas	Sint-Gillis-Waas	Sint-Gillis-Waas Stekene
			Temse (Tamise)	Temse (Tamise)	Temse (Tamise) Kruibeke
		Dendermonde (Termonde)	Dendermonde (Termonde)	Dendermonde (Termonde)	Dendermonde (Termonde) Buggenhout Lebbeke
			Hamme	Hamme	Hamme Waasmunster
			Wetteren	Wetteren	Wetteren Laarne Wichelen
			Zele	Zele	Zele Berlare
Aalst (Alost) - Oudenaarde (Audenarde)		Aalst (Alost)	Aalst (Alost)	Aalst (Alost)	Aalst (Alost) Erpe-Mere Lede

KIESKRING – CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	HOOFDPLAATS KIESKRING – CHEF-LIEU DE LA CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	ADMINISTRATIEF ARRONDISSEMENT – ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF	KIESKANTON – CANTON ELECTORAL	HOOFDPLAATS KIESKANTON – CHEF-LIEU DU CANTON ELECTORAL	GEMEENTEN VAN HET KIESKANTON – COMMUNES COMPOSANT LE CANTON ELECTORAL
			Geraardsbergen (Grammont)	Geraardsbergen (Grammont)	Geraardsbergen (Grammont)
			Herzele	Herzele	Herzele Haaltert Sint-Lievens-Houtem
			Ninove	Ninove	Ninove Denderleeuw
			Zottegem	Zottegem	Zottegem
		Oudenaarde (Audenaarde)	Oudenaarde (Audenaarde)	Oudenaarde (Audenaarde)	Oudenaarde (Audenaarde) Maarkedal Wortegem-Petegem
			Kruishoutem	Kruishoutem	Kruishoutem Zingem
			Horebeke	Horebeke	Horebeke Zwalm
			Brakel	Brakel	Brakel Lierde
			Ronse (Renaix)	Ronse (Renaix)	Ronse (Renaix) Kluisbergen

PROVINCE WEST-VLAANDEREN – PROVINCE DE FLANDRE OCCIDENTALE

KIESKRING – CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	HOOFDPLAATS KIESKRING – CHEF-LIEU DE LA CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	ADMINISTRATIEF ARRONDISSEMENT – ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF	KIESKANTON – CANTON ELECTORAL	HOOFDPLAATS KIESKANTON – CHEF LIEU DU CANTON ELECTORAL	GEMEENTEN VAN HET KIESKANTON – COMMUNES COMPOSANT LE CANTON ELECTORAL
Brugge (Bruges)	Brugge (Bruges)	Brugge (Bruges)	Brugge (Bruges)	Brugge (Bruges)	Brugge (Bruges) Beernem Blankenberge Damme Knokke-Heist Jabbeke Oostkamp Zedelgem Zuilenkerke
Kortrijk (Courtrai) - Roeselare (Roulers) Tielt	Kortrijk (Courtrai)	Kortrijk (Courtrai)	Torhout Kortrijk (Courtrai)	Torhout Kortrijk (Courtrai)	Torhout Kortrijk (Courtrai) Anzegem Kuurne Lendelede Zwevegem
			Avelgem	Avelgem	Avelgem Spiere-Helkijn (Espierres- Helchin)
			Harelbeke	Harelbeke	Harelbeke Deerlijk Waregem
			Menen (Menin)	Menen (Menin)	Menen (Menin) Wevelgem
		Roeselare (Roulers)	Roeselare (Roulers)	Roeselare (Roulers)	Roeselare (Roulers) Ledegem Moorslede
			Lichtervelde	Lichtervelde	Lichtervelde
			Hooglede	Hooglede	Hooglede Staden

KIESKRING – CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	HOOFDPLAATS KIESKRING – CHEF-LIEU DE LA CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	ADMINISTRATIEF – ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF	KIESKANTON – CANTON ELECTORAL	HOOFDPLAATS KIESKANTON – CHEF-LIEU DU CANTON ELECTORAL	GEMEENTEN VAN HET KIESKANTON – COMMUNES COMPOSANT LE CANTON ELECTORAL
			Izegem	Izegem	Izegem Ingelmunster
		Tielt	Tielt	Tielt	Tielt Ardoorie Pittem
			Meulebeke	Meulebeke	Meulebeke Dentergem
			Oostrozebeke	Oostrozebeke	Oostrozebeke Wielsbeke
			Ruiselede	Ruiselede	Ruiselede Wingene
	Veurne (Furnes)- Diksmuide (Dixmude) - Ieper (Ypres)- Oostende (Ostende)		Veurne (Furnes)	Veurne (Furnes)	Veurne (Furnes) Alveringem De Panne (La Panne) Koksijde
			Nieuwpoort (Nieuport)	Nieuwpoort (Nieuport)	Nieuwpoort (Nieuport)
			Diksmuide (Dixmude)	Diksmuide (Dixmude)	Diksmuide (Dixmude) Houthulst Koekelare Kortemark Lo-Reninge
			Ieper (Ypres)	Ieper (Ypres)	Ieper (Ypres) Langemark-Poekapelle
			Mesen (Messines)	Mesen (Messines)	Mesen (Messines) Heuvelland
		Zonnebeke	Zonnebeke	Zonnebeke	

KIESKRING – CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	HOOFDPLAATS KIESKRING – CHEF-LIEU DE LA CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	ADMINISTRATIEF – ARRONDISSEMENT – ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF	KIESKANTON – CANTON ELECTORAL	HOOFDPLAATS KIESKANTON – CHEF-LIEU DU CANTON ELECTORAL	GEMEENTEN VAN HET KIESKANTON – COMMUNES COMPOSANT LE CANTON ELECTORAL
			Poperinge	Poperinge	Poperinge
			Vleteren	Vleteren	Vleteren
			Wervik	Wervik	Wervik
		Oostende (Oostende)	Oostende (Oostende)	Oostende (Oostende)	Oostende (Oostende) Bredene De Haan Middelkerke
			Gistel	Gistel	Gistel Ichtegem Oudenburg

**KIESKRINGEN VAN BRUSSEL-HALLE-VILVOORDE, VAN LEUVEN (VLAAMS-BRABANT) EN VAN NIJVEL (WAALS-BRABANT)
CIRCONSCRIPTIONS ELECTORALES DE BRUXELLES-HAL-VILFORDE, DE LOUVAIN (BRABANT-FLAMAND)
ET DE NIVEELLES (BRABANT WALLON)**

KIESKRING – CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	HOOFDPLAATS KIESKRING – CHEF-LIEU DE LA CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	ADMINISTRATIEF ARRONDISSEMENT – ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF	KIESKANTON – CANTON ELECTORAL	HOOFDPLAATS KIESKANTON – CHEF-LIEU DU CANTON ELECTORAL	GEMEENTEN VAN HET KIESKANTON – COMMUNES COMPOSANT LE CANTON ELECTORAL
Brussel (Bruxelles) – Halle (Hal) – Vilvoorde (Vilvorde)	Brussel (Bruxelles)	Brussel-Hoofdstad (Bruxelles-Capitale)	Brussel (Bruxelles)	Brussel (Bruxelles)	Brussel (Bruxelles)
			Anderlecht	Anderlecht	Anderlecht Sint-Agatha-Berchem (Berchem-Sainte-Agathe)
			Elsene (Ixelles)	Elsene (Ixelles)	Elsene (Ixelles) Oudergem (Auderghem) Watermaal-Bosvoorde (Watermaal-Boitsfort)
			Sint-Jans-Molenbeek (Molenbeek-Saint-Jean)	Sint-Jans-Molenbeek (Molenbeek-Saint-Jean)	Sint-Jans-Molenbeek (Molenbeek-Saint-Jean) Ganshoren Jette Koekelberg
			Sint-Gillis (Saint-Gilles)	Sint-Gillis (Saint-Gilles)	Sint-Gillis (Saint-Gilles)
			Saint-Josse-ten-Noode (Sint-Joost-ten-Node)	Saint-Josse-ten-Noode (Sint-Joost-ten-Node)	Saint-Josse-ten-Noode (Sint-Joost-ten-Node) Etterbeek Sint-Lambrechts-Woluwe (Woluwe-Saint-Lambert) Sint-Pieters-Woluwe (Woluwe-Saint-Pierre)
			Schaerbeek (Schaarbeek)	Schaerbeek (Schaarbeek)	Schaerbeek (Schaarbeek) Evere
			Uccle (Ukkel)	Uccle (Ukkel)	Uccle (Ukkel) Forest (Vorst)

KIESKRING – CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	HOOFDPLAATS KIESKRING – CHEF-LIEU DE LA CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	ADMINISTRATIEF – ARRONDISSEMENT – ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF	KIESKANTON – CANTON ELECTORAL	HOOFDPLAATS KIESKANTON – CHEF-LIEU DU CANTON ELECTORAL	GEMEENTEN VAN HET KIESKANTON – COMMUNES COMPOSANT LE CANTON ELECTORAL
		Halle-Vilvoorde (Hal- Vilvoorde)	Asse	Asse	Asse Affligem Liedekerke Merchtem Opwijk Ternat Dilbeek
			Halle (Hal)	Halle (Hal)	Halle (Hal) Beersel Drogenbos Linkebeek Pepingen Sint-Genesius-Rode (Rhode-Saint-Genèse) Sint-Pieters-Leeuw
			Lennik	Lennik	Lennik Bever (Biévene) Galmaarden(Gammerages) Gooik Heme Roosdaal
			Meise	Meise	Meise Grimbergen Kapelle-op-den-Bos Londerzeel Wemmel
			Vilvoorde (Vilvoorde)	Vilvoorde (Vilvoorde)	Vilvoorde (Vilvoorde) Kamphenhout Machelen Zemst

KIESKRING – CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	HOOFDPLAATS KIESKRING – CHEF-LIEU DE LA CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	ADMINISTRATIEF ARRONDISSEMENT – ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF	KIESKANTON – CANTON ELECTORAL	HOOFDPLAATS KIESKANTON – CHEF-LIEU DU CANTON ELECTORAL	GEMEENTEN VAN HET KIESKANTON – COMMUNES COMPOSANT LE CANTON ELECTORAL
			Zaventem	Zaventem	Zaventem Kraainem Wezenbeek-Oppem Steenokkerzeel Overijse Hoeilaart
Leuven (Louvain)	Leuven (Louvain)	Leuven (Louvain)	Leuven (Louvain)	Leuven (Louvain)	Leuven (Louvain) Bertem Bierbeek Herent Huldenberg Kortenberg Oud-Heverlee Tervuren
			Aarschot	Aarschot	Aarschot Begijnendijk Tielt-Winge
			Diest	Diest	Diest Bekkevoort Kortenaken Scherpenheuvel-Zichem (Montaigu-Zichem)

KIESKRING – CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	HOOFDPLAATS KIESKRING – CHEF-LIEU DE LA CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	ADMINISTRATIEF – ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF	KIESKANTON – CANTON ELECTORAL	HOOFDPLAATS KIESKANTON – CHEF-LIEU DU CANTON ELECTORAL	GEMEENTEN VAN HET KIESKANTON – COMMUNES COMPOSANT LE CANTON ELECTORAL
			Glabbeek	Glabbeek	Glabbeek Lubbeek
			Haacht	Haacht	Haacht Boortmeerbeek Holsbeek Keerbergen Rotselaar Tremelo
			Landen	Landen	Landen
			Tienen (Tirlemont)	Tienen (Tirlemont)	Tienen (Tirlemont) Boutersem Hoegaarden
			Zoutleeuw (Léau)	Zoutleeuw (Léau)	Zoutleeuw (Léau) Geetbets Lintar
Nivelles (Nijvel)	Nivelles (Nijvel)	Nivelles (Nijvel)	Nivelles (Nijvel)	Nivelles (Nijvel)	Nivelles (Nijvel) Braine-l'Alleud (Eigenbrakel) Braine-le-Château (Kasteelbrakel) Ittre (Itter) Rebecq Tubize (Tubeké) Waterloo

KIESKRING – CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	HOOFDPLAATS KIESKRING – CHEF-LIEU DE LA CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	ADMINISTRATIEF – ARRONDISSEMENT – ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF	KIESKANTON – CANTON ELECTORAL	HOOFDPLAATS KIESKANTON – CHEF-LIEU DU CANTON ELECTORAL	GEMEENTEN VAN HET KIESKANTON – COMMUNES COMPOSANT LE CANTON ELECTORAL
			Genappes (Genepien)	Genappes (Genepien)	Genappes (Genepien) Villers-la-Ville
			Jodoigne (Geldenaken)	Jodoigne (Geldenaken)	Jodoigne (Geldenaken) Beauvechain (Bevekom) Hélécine Incourt Orp-Jauche Ramillies
			Perwez (Perwijs)	Perwez (Perwijs)	Perwez (Perwijs) Chastre Mont-Saint-Guibert Walhain
			Wavre (Waver)	Wavre (Waver)	Wavre (Waver) Chaumont-Gistoux Court-Saint-Étienne Grez-Doiceau (Graven) La Hulpe (Terhulpen) Lasne Ottignies-Louvain-La-Neuve Rixensart

Nr. 3 VAN DE HEER DE DONNEA c.s.

Art. 4bis (nieuw)

Een artikel 4bis invoegen, luidend als volgt:

«Art. 4bis. — In artikel 133 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 17 maart 1958 en gewijzigd bij de gewone wet van 16 juli 1993 alsook de wet van 27 december 2000 en de wet van 13 december 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1/ de laatste zin wordt vervangen als volgt:

«Zij moet op straffe van nietigheid door alle kandidaat-titularissen of door twee van de eerste drie kandidaat-titularissen van de lijst worden ondertekend, en de kandidaat-titularissen of twee van de eerste drie kandidaat-titularissen van de aangewezen lijst of lijsten moeten door een soortgelijke verklaring en onder dezelfde voorwaarden hun instemming betuigen.»;

2/ dit artikel wordt aangevuld met het volgende lid:

«Een lijst kan zich niet verbinden met twee of meer lijsten die niet onderling verbonden zijn.».

Nr. 4 VAN DE HEER DE DONNEA c.s.

Art. 5

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 5. — In artikel 134 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 17 mei 1949 en gewijzigd bij de wet van 30 juli 1991, de gewone wet van 16 juli 1993, het koninklijk besluit van 5 april 1994 alsook de wet van 13 december 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1/ het tweede lid wordt vervangen als volgt:

«Indien één van de daarin opgenomen lijsten wordt afgewezen, blijft de verklaring gelden voor de andere lijsten van de groep.»;

2/ het derde lid wordt vervangen als volgt:

«Evenzo, wanneer een kandidaat onverkiesbaar wordt bevonden, blijft de verbindingsverklaring gelden voor de andere kandidaten van de lijst.»

N° 3 DE M. DE DONNEA ET CONSORTS

Art. 4bis (nouveau)

Insérer un article 4bis, rédigé comme suit:

«Art. 4bis. — À l'article 133 du même Code, remplacé par la loi du 17 mars 1958 et modifié par la loi ordinaire du 16 juillet 1993 ainsi que par les lois du 27 décembre 2000 et 13 décembre 2002, sont apportées les modifications suivantes:

1/ la dernière phrase est remplacée par la phrase suivante:

«Elle doit, à peine de nullité, être signée par tous les candidats titulaires ou par deux des trois premiers candidats titulaires de la liste et rencontrer l'adhésion, exprimée par une déclaration semblable, dans les mêmes conditions, des candidats titulaires ou de deux des trois premiers candidats titulaires de la liste ou des listes désignées.»;

2/ cet article est complété par l'alinéa suivant:

«Une liste ne peut former groupe avec deux ou plusieurs listes entre lesquelles il n'y a pas de groupement.».

N° 4 DE M. DE DONNEA ET CONSORTS

Art. 5

Remplacer cet article par la disposition suivante:

«Art. 5. — À l'article 134 du même Code, remplacé par la loi du 17 mai 1949 et modifié par la loi du 30 juillet 1991 et la loi ordinaire du 16 juillet 1993 et l'arrêté royal du 5 avril 1994 ainsi que par la loi du 13 décembre 2002, sont apportées les modifications suivantes:

1/ l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante:

«Si l'une des listes qui y est comprise est écartée, la déclaration produit ses effets pour les autres listes du groupe.»;

2/ l'alinéa 3 est remplacé par la disposition suivante:

«De même, si un candidat est déclaré inéligible, la déclaration de groupement produit ses effets pour les autres candidats de la liste.»;

3/ het vierde lid wordt vervangen als volgt:

«In de verklaringen mogen voor de gehele groep een getuige en een plaatsvervangend getuige aangewezen worden om de verrichtingen van het provinciaal bureau bij te wonen. Die getuigen moeten, tenzij zij zelf kandidaat zijn, parlementskiezer zijn in een van de kieskringen der provincie.».

VERANTWOORDING

De wet van 13 december 2002 tot wijziging van het Kieswetboek evenals zijn bijlage heeft geleid tot een hertekening van de kieskringen voor de verkiezingen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers. De grenzen van de kieskringen vallen nu samen met die van de provincies, behalve wat de provincie Vlaams-Brabant betreft. Die uitzondering kwam er om het bestaan van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde niet in het gedrang te brengen.

Daarbij zij wel opgemerkt dat de wet in een compensatie voorzag ten gunste van de kandidaten uit het arrondissement Leuven: zij kregen de mogelijkheid zich óók in de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde verkiesbaar te stellen.

Op 26 mei 2003 velde het Arbitragehof zijn arrest Nr. 73/2003, waarin het die regeling vernietigde, omdat de wetsbepalingen op grond waarvan ze was ingevoerd, indruisten tegen het bepaalde in artikel 63, § 2, eerste lid van de Grondwet: «elke kieskring telt zoveel keren een zetel als de federale deler in het cijfer van de bevolking van de kieskring begrepen is. De federale deler wordt verkregen door het bevolkingscijfer van het Rijk te delen door honderdvijftig».

Een en ander bracht het Arbitragehof ertoe te oordelen dat er sprake is van discriminatie, zo de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde in stand wordt gehouden terwijl de rest van het kieslandschap geografisch op provinciale leest wordt geschoeid. «Door de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde te handhaven, behandelt de wetgever de kandidaten van de provincie Vlaams-Brabant op een andere wijze dan de kandidaten van de andere provincies vermits, enerzijds, zij die kandidaat zijn in de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde in concurrentie moeten treden met kandidaten die elders dan in die provincie kandideren, en, anderzijds, zij die kandideren in de kieskring Leuven niet op dezelfde wijze worden behandeld als zij die kandideren in de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde» (B.9.5.).

Stuk voor stuk interpreteerden de Vlaamse partijen dat oordeel, als zou het Arbitragehof op die manier de integriteit van het kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde betwisten. In de Kamer werd dan ook een reeks wetsvoorstellen ingediend, met de bedoeling dat arrondissement te splitsen.

Over die — wellicht overhaaste — lezing van het arrest heerst allesbehalve unanimité. Vanuit verscheidene hoeken werden immers vraagtekens geplaatst bij de gegrondheid van die interpretatie.

3/ l'alinéa 4 est remplacé par la disposition suivante:

«Les déclarations peuvent contenir désignation, pour l'ensemble du groupe, d'un témoin et d'un témoin suppléant pour assister aux opérations du bureau central provincial. Les témoins doivent, à moins qu'ils ne soient eux-mêmes candidats, être électeurs généraux dans l'une des circonscriptions électorales de la province.».

JUSTIFICATION

La loi du 13 décembre 2002 modifiant le Code électoral ainsi que son annexe a redéfini les contours des circonscriptions électorales pour les élections des membres de la Chambre des représentants. Les limites de ces circonscriptions épousent désormais celles des provinces, à l'exception de la province du Brabant flamand. Ceci de manière à ne pas porter atteinte à la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde.

Cela étant, en guise de nuance, la loi offrait aux candidats de l'arrondissement de Louvain la possibilité de se présenter également aux suffrages des électeurs de cet arrondissement spécifique.

Le 26 mai 2003, la Cour d'arbitrage rendait son arrêt n° 73/2003, dans lequel elle annulait cet aménagement au motif que les dispositions l'instituant contrevenaient à la prescription de l'article 63, § 2, premier alinéa, de la Constitution, selon lequel: «chaque circonscription électorale compte autant de sièges que le chiffre de sa population contient de fois le diviseur fédéral, obtenu en divisant le chiffre de la population du Royaume par cent cinquante».

Ce faisant, dans le cadre d'une carte électorale redessinée à la taille des provinces, le maintien de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde apparaissait au juge constitutionnel constitutif de discriminations: «en maintenant la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde, le législateur traite les candidats de la province du Brabant flamand différemment des candidats des autres provinces, puisque, d'une part, ceux qui se présentent dans la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde se trouvent en compétition avec des candidats qui se présentent ailleurs que dans cette province, et que, d'autre part, les candidats qui se présentent dans la circonscription électorale de Louvain ne sont pas traités de la même façon que ceux qui se présentent dans la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde.» (B.9.5.).

L'ensemble des partis flamands tira argument de cette décision pour clamer que la Cour remettait ici en question l'intégrité de l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvorde. Dans la foulée, plusieurs propositions de loi étaient déposées à la Chambre afin de scinder cet arrondissement.

Cette lecture, sans doute trop hâtive de l'arrêt, est loin de faire l'unanimité. En effet, de nombreuses voix se sont élevées depuis lors pour mettre en doute le bien-fondé de cette interprétation.

Zo verdedigde grondwetsspecialist Hugues Dumont onlangs in een column in La Libre Belgique (8 september 2004) de idee dat, indien niet wordt overgegaan tot een territoriale uitbreiding van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, een status quo het meest logische antwoord zou zijn op het arrest van het Arbitragehof.

«Plusieurs pistes demeurent [...] ouvertes pour exécuter l'arrêt de la Cour. La toute première piste, dont personne ne parle mais qui est parfaitement justifiable, consiste à remonter à la prémisse de son raisonnement. Elle constatait que c'était le législateur de décembre 2002 lui-même qui avait écarté le statu quo. Rien n'empêche le législateur actuel de reconnaître que celui de 2002 avait fait fausse route et donc de s'en tenir au statu quo, mais en donnant cette fois une nouvelle justification au regard du principe de non-discrimination. Il montrera notamment que la différence de traitement que le statu quo implique entre le Brabant flamand et les autres provinces (puisque seul le premier ne coïncide pas avec une circonscription électorale) poursuit un but légitime qui consiste dans la protection à la fois des intérêts des Flamands de Bruxelles et des intérêts des francophones de Hal-Vilvorde. Il montrera aussi que cette différence de traitement est adéquate, nécessaire et proportionnée pour atteindre cet objectif, toute autre solution engendrant des effets pervers et un recul par rapport à l'exigence de protection des minorités qui fait l'honneur d'un État fédéral. Il s'appuiera pour ce faire sur l'arrêt de la Cour elle-même qui dit expressément qu'«une nouvelle composition des circonscriptions électorales de l'ancienne province de Brabant peut être accompagnée de modalités spéciales qui peuvent différer de celles qui valent pour les autres circonscriptions électorales afin de garantir les intérêts légitimes des néerlandophones et des francophones de cette ancienne province». En Hugues Dumont vervolgt: «une autre solution respectueuse du maintien de l'arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvorde serait envisageable, mais elle ne serait ni aussi équilibrée ni aussi simple. On pourrait réviser l'article 63 de la Constitution et réintroduire les listes flamandes communes aux deux circonscriptions. La dernière déclaration de révision de la Constitution l'autorise. Mais cette solution introduit des complications, des compensations et des asymétries qui avaient été à juste titre beaucoup critiquées en 2002».

Men zou ook kunnen suggereren de kieskringen te doen samenvallen met de rechtsgebieden van de hoven van beroep.

Het is duidelijk dat er meerdere mogelijkheden zijn. Ongeacht de gekozen oplossing is het echter van belang dat aandacht wordt besteed aan een wezenlijk onderdeel van dit arrest, met name considerans B.9.7., waarin het Hof een in acht te nemen voorwaarde oplegt: «In geval van behoud van provinciale kieskringen voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers, kan een nieuwe samenstelling van de kieskringen in de vroegere provincie Brabant gepaard gaan met bijzondere modaliteiten die kunnen afwijken van degene die gelden voor de andere kieskringen, teneinde de gewettigde belangen van de Nederlandstaligen en de Franstaligen in die vroegere provincie te vrijwaren. Het komt niet aan het Hof, maar aan de wetgever toe die modaliteiten nader te bepalen.».

Die precisering is essentieel, en wel om twee redenen.

Ainsi, par exemple, dans une carte blanche récemment publiée dans La libre Belgique (le 8 septembre 2004), le constitutionnaliste Hugues Dumont défendait l'idée selon laquelle, à défaut d'étendre les limites régionales bruxelloises, le statu quo constituait la piste la plus logique dans ce dossier pour répondre à l'arrêt de la Cour d'arbitrage. «Plusieurs pistes demeurent [...] ouvertes pour exécuter l'arrêt de la Cour. La toute première piste, dont personne ne parle mais qui est parfaitement justifiable, consiste à remonter à la prémisse de son raisonnement. Elle constatait que c'était le législateur de décembre 2002 lui-même qui avait écarté le statu quo. Rien n'empêche le législateur actuel de reconnaître que celui de 2002 avait fait fausse route et donc de s'en tenir au statu quo, mais en donnant cette fois une nouvelle justification au regard du principe de non-discrimination. Il montrera notamment que la différence de traitement que le statu quo implique entre le Brabant flamand et les autres provinces (puisque seul le premier ne coïncide pas avec une circonscription électorale) poursuit un but légitime qui consiste dans la protection à la fois des intérêts des Flamands de Bruxelles et des intérêts des francophones de Hal-Vilvorde. Il montrera aussi que cette différence de traitement est adéquate, nécessaire et proportionnée pour atteindre cet objectif, toute autre solution engendrant des effets pervers et un recul par rapport à l'exigence de protection des minorités qui fait l'honneur d'un État fédéral. Il s'appuiera pour ce faire sur l'arrêt de la Cour elle-même qui dit expressément qu'«une nouvelle composition des circonscriptions électorales de l'ancienne province de Brabant peut être accompagnée de modalités spéciales qui peuvent différer de celles qui valent pour les autres circonscriptions électorales afin de garantir les intérêts légitimes des néerlandophones et des francophones de cette ancienne province».». Hugues Dumont poursuit: «une autre solution respectueuse du maintien de l'arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvorde serait envisageable, mais elle ne serait ni aussi équilibrée ni aussi simple. On pourrait réviser l'article 63 de la Constitution et réintroduire les listes flamandes communes aux deux circonscriptions. La dernière déclaration de révision de la Constitution l'autorise. Mais cette solution introduit des complications, des compensations et des asymétries qui avaient été à juste titre beaucoup critiquées en 2002».

L'on pourrait également suggérer de faire coïncider les limites des arrondissements électoraux avec celles du ressort des Cours d'appel.

On le voit, plusieurs options s'ouvrent à nous. Mais, quelle que soit la solution retenue, il importe de prêter attention à un élément essentiel de l'arrêt qui nous occupe, à savoir le considérant B.9.7., dans lequel la Cour pose une condition qu'il faut garder à l'esprit: «En cas de maintien des circonscriptions électorales provinciales pour l'élection de la Chambre des représentants, une nouvelle composition des circonscriptions électorales de l'ancienne province de Brabant peut être accompagnée de modalités spéciales qui peuvent différer de celles qui valent pour les autres circonscriptions électorales afin de garantir les intérêts légitimes des néerlandophones et des francophones dans cette ancienne province. C'est au législateur et non à la Cour qu'il appartient d'arrêter ces modalités.».

Cette précision est essentielle et ce, pour deux raisons.

Ten eerste herinnert het Hof, doordat het verwijst naar de «gewettigde belangen van de Nederlandstaligen en de Fransstaligen in die vroegere provincie», de (in dit geval federale) wetgever aan zijn plicht rekening te houden met het bestaan van de Franstalige minderheid in Vlaanderen. Aldus trekt het Hof de lijn door van zijn arresten Nr. 90/94 van 22 december 1994, Nr. 54/96 van 3 oktober 1996, Nr. 22/98 van 10 maart 1998, Nr. 26/98 van 10 maart 1998, Nr. 50/99 van 29 april 1999 en Nr. 145/2001 van 20 november 2001, waarin het telkens het bestaan van een soortgelijke minderheid erkent.

Ten tweede wijst het constitutionele rechtcollege de wetgever erop, uiteraard zonder in diens plaats te willen treden, dat het aangewezen is de rechten van de Franstalige minderheid in het arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde, alsook in de hele vroegere provincie Brabant, daadwerkelijk te vrijwaren. Een dergelijke uitspraak van het Hof was overbodig in het kader van de hem voorgelegde vraag; het had die precisering best achterwege kunnen laten. Het lijkt er dus op dat het hier om een weloverwogen aanmaning gaat.

Gelet op wat voorafgaat stellen wij voor het Kieswetboek te wijzigen door terug te keren naar de arrondissementen zoals die vóór de hervorming van 2002 bestonden.

Nr. 5 VAN DE HEER DE DONNEA c.s.

Art. 1

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

De kwestie van de indeling in kiesdistricten van de vroegere provincie Brabant komt incidenteel aan bod in arrest Nr. 73/2003 van het toenmalige Arbitragehof. Ze wordt uit een juridisch oogpunt benaderd. Een en ander wordt verduidelijkt in de consideransen B.9.5, B.9.6 en B.9.7 van het arrest, die luiden als volgt:

B.9.5. «Door de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde te handhaven, behandelt de wetgever de kandidaten van de provincie Vlaams-Brabant op een andere wijze dan de kandidaten van de andere provincies vermits, enerzijds, zij die kandidaat zijn in de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde in concurrentie moeten treden met kandidaten die elders dan in die provincie kandideren, en, anderzijds, zij die kandideren in de kieskring Leuven niet op dezelfde wijze worden behandeld als zij die kandideren in de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde.».

B.9.6. «De maatregel gaat weliswaar uit van de bekommernis, die reeds in het arrest Nr. 90/94 werd vastgesteld, om te zoeken naar een onontbeerlijk evenwicht tussen de belangen van de verschillende gemeenschappen en gewesten binnen de Belgische Staat. De gegevens van dat evenwicht zijn niet onveranderlijk. Het Hof zou evenwel in de plaats van de wet-

Tout d'abord, en se référant aux «intérêts légitimes des néerlandophones et des francophones dans cette ancienne province», la Cour rappelle au législateur (fédéral, en l'occurrence) son obligation de prendre en compte l'existence de la minorité francophone en Flandre. La Cour se situe alors dans le prolongement de ses arrêts n° 90/94 du 22 décembre 1994, n° 54/96 du 3 octobre 1996, n° 22/98 du 10 mars 1998, n° 26/98 du 10 mars 1998, n° 50/99 du 29 avril 1999 et n° 145/2001 du 20 novembre 2001 qui, tous, reconnaissent l'existence d'une telle minorité.

Ensuite, le juge constitutionnel, tout en rappelant qu'il ne peut évidemment se substituer au législateur, souligne à l'attention de ce dernier qu'il est souhaitable d'assurer une protection effective de la minorité francophone dans l'arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvorde ainsi que dans toute l'ancienne province de Brabant. Cette assertion de la Cour était superflue dans le cadre de la demande dont elle était saisie. Nul besoin d'ajouter cette précision. Cette dernière fait d'autant plus figure de rappel avisé.

Compte tenu de ce qui précède, nous proposons de modifier le Code électoral, de manière à faire réapparaître le découpage en arrondissements antérieur à la réforme de 2002.

N° 5 DE M. DE DONNEA ET CONSORTS

Art. 1^{er}

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

L'arrêt 73/2003 de la Cour d'arbitrage aborde incidemment la question du découpage électoral de l'ancienne province du Brabant. La question est abordée sur le plan juridique. Elle est éclairée par les considérants B.9.5, B.9.6 et B.9.7 de l'arrêt:

B.9.5. « En maintenant la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde, le législateur traite les candidats de la province du Brabant flamand différemment des candidats des autres provinces, puisque, d'une part, ceux qui se présentent dans la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde se trouvent en compétition avec des candidats qui se présentent ailleurs que dans cette province, et que, d'autre part, les candidats qui se présentent dans la circonscription électorale de Louvain ne sont pas traités de la même façon que ceux qui se présentent dans la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde. ».

B.9.6.: «Toutefois, la mesure procède du souci, déjà constaté dans l'arrêt n° 90/94, de recherche globale d'un indispensable équilibre entre les intérêts des différentes communautés et régions au sein de l'État belge. Les conditions de cet équilibre ne sont pas immuables. Mais la Cour substituerait son appréciation à celle du législateur, si elle décidait qu'il doit

gever oordelen, indien het zou beslissen dat onmiddellijk een einde zou moeten worden gemaakt aan een situatie die tot op heden de goedkeuring van de wetgever had, terwijl het Hof niet alle problemen kan beheersen waaraan de wetgever het hoofd moet bieden om de communautaire vrede te handhaven.»

B.9.7. «In geval van behoud van provinciale kieskringen voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers, kan een nieuwe samenstelling van de kieskringen in de vroegere provincie Brabant gepaard gaan met bijzondere modaliteiten die kunnen afwijken van degene die gelden voor de andere kieskringen, teneinde de gewettigde belangen van de Nederlandstaligen en de Franstaligen in die vroegere provincie te vrijwaren. Het komt niet aan het Hof, maar aan de wetgever toe die modaliteiten nader te bepalen.»

Die consideransen vereisen een antwoord van juridische aard, waarvan considerans B.9.7 de krachtlijnen aangeeft, met name:

- dat antwoord dient te worden gegeven door de wetgever;
- het moet alleen op de Kamer van volksvertegenwoordigers betrekking hebben;
- voor het specifieke geval van de vroegere provincie Brabant kunnen bijzondere «modaliteiten» worden bedacht;
- bijzondere «modaliteiten» zijn gerechtvaardigd ten aanzien van de garantie die moet worden gegeven inzake de legitieme belangen van de Nederlandstaligen en van de Franstaligen in die vroegere provincie.

Dit amendement beoogt een juridisch antwoord aan te reiken voor de kwestie die het Arbitragehof in de voormelde consideransen van arrest Nr. 73/2003 aankaart. Om de zaken duidelijk te stellen, het gaat erom aan te tonen dat de vigerende wettelijke regeling, die bijzondere nadere regels inhoudt, strookt met de grondwetsbeginselen van gelijkheid en non-discriminatie, afgewogen ten aanzien van de nagestreefde doelstelling van bescherming van de taalminderheden in de vroegere provincie Brabant.

Net als in zijn arrest Nr. 90/94 geeft het Arbitragehof aan dat de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde geenszins een overblijfsel is van het unitaire België. Integendeel, er zij in dat opzicht opgemerkt dat historisch gezien, de aan die Franstaligen in Vlaanderen toegekende kiesrechten deel uitmaken van een geheel van garanties (taalfaciliteiten, kiesarrondissement en gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde enzo voort) die erkend zijn in het kader van een akkoord dat de taalgewesten afbakt tot hun huidige begrenzing. De erkenning van die rechten houdt dus rechtstreeks verband met de totstandkoming en met de ontstaansvoorwaarden van de federale structuur van België.

Daaruit vloeit voort dat het in het gedrang brengen van één element van het evenwicht van het algemeen compromis over de afbakening van de taalgewesten, de hele institutionele organisatie in dat opzicht zou ondergraven: de reflectie over de splitsing van het kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde zou noodzakelijkerwijs een andere reflectie met zich brengen over de grenzen van het tweetalig gewest.

être mis fin, dès à présent, à une situation qui a jusqu'ici emporté l'adhésion du législateur, alors qu'elle n'a pas la maîtrise de l'ensemble des problèmes auxquels il doit faire face pour maintenir la paix communautaire».

B.9.7.: «En cas de maintien des circonscriptions électorales provinciales pour l'élection de la Chambre des représentants, une nouvelle composition des circonscriptions électorales de l'ancienne province de Brabant peut être accompagnée de modalités spéciales qui peuvent différer de celles qui valent pour les autres circonscriptions électorales, afin de garantir les intérêts légitimes des néerlandophones et des francophones dans cette ancienne province». C'est au législateur et non à la Cour qu'il appartient d'arrêter ces modalités. ».

Ces considérants appellent une réponse d'ordre juridique. Le considérant B.9.7 en fixe les contours:

- il appartient au législateur de donner cette réponse;
- cette réponse ne doit concerner que la Chambre des représentants;
- des modalités spéciales peuvent être imaginées pour le cas spécifique de l'ancienne province du Brabant;
- des modalités spéciales se justifient au regard de la garantie à donner aux intérêts légitimes des néerlandophones et des francophones dans cette ancienne province.

L'ambition du présent amendement est de fournir une réponse juridique à la question envisagée par la Cour d'arbitrage dans les considérants précités de l'arrêt 73/2003. Clairement, il s'agit de justifier que le système légal en vigueur, porteur de modalités spéciales, est conforme aux principes constitutionnels d'égalité et de non discrimination tels qu'appréciés au regard de l'objectif poursuivi de protection des minorités linguistiques au sein de l'ancienne province du Brabant.

Comme dans son arrêt n° 90/94 la Cour d'arbitrage précise que la circonscription BHV ne constitue nullement un reliquat de la Belgique unitaire. Bien au contraire, on notera à cet égard qu'historiquement parlant, les droits électoraux accordés à ces francophones de Flandre intègrent un ensemble de garanties (« facilités » linguistiques, arrondissement électoral et judiciaire de Bruxelles-Hal-Vilvorde, ...) reconnues dans le cadre d'un accord établissant la délimitation des régions linguistiques à leur périmètre actuel. La reconnaissance de ces droits est donc directement liée à l'avènement et aux conditions d'émergence de notre structure fédérale.

Il s'ensuit que la remise en cause d'un élément de l'équilibre lié au compromis général sur la délimitation des régions linguistiques remettrait en cause l'ensemble de l'organisation institutionnelle. En conséquence, la réflexion relative à la scission de l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvorde impliquerait nécessairement l'ouverture d'une autre réflexion relative aux limites de la région bilingue.

Het hele beleid van bescherming van de minderheden op Europees vlak moet trouwens in dat opzicht worden gezien. Het is bijvoorbeeld op grond van die logica dat de Raad van Europa de bescherming van de rechten van de minderheden uitwerkt. Dat is de betekenis van onder meer artikel 16 van de Kaderverdrag inzake de bescherming van nationale minderheden: «De Partijen onthouden zich van maatregelen die de verhoudingen in de bevolking in gebieden bewoond door personen die behoren tot nationale minderheden, wijzigen en die zijn gericht op beperking van de rechten en vrijheden voortvloeiend uit de in dit Kaderverdrag vervatte beginselen.». Een van die rechten bestaat in het waarborgen van de daadwerkelijke deelname van personen die tot nationale minderheden behoren aan het culturele, sociale en economisch leven en in openbare aangelegenheden (artikel 15).

Tevens zij eraan herinnerd dat de Belgisch Staat het Kaderverdrag ondertekend heeft in naam van alle entiteiten, dat wil zeggen van zowel de federale Staat als de gemeenschappen en de gewesten, en dat die ondertekening in principe een periode doet ingaan tijdens welke de ondertekenende Staat zijn interne rechtsorde daarmee in overeenstemming moet brengen, waardoor het instrument van internationaal recht zo snel mogelijk wordt bekrachtigd.

De Franstalige lijsten, dat wil zeggen in ieder geval de lijsten waarvan de verkozenen deel uitmaken van de Franse taalgroep van de Kamer, hebben bij de verkiezingen van 2007 ongeveer 80.000 stemmen behaald, wat neerkomt op 20% van de in Halle-Vilvoorde uitgebrachte stemmen. In dit geval zal de splitsing van het kiesarrondissement leiden tot minder rechten voor de Franstalige minderheid in de Brusselse rand.

Eerst zij opgemerkt dat er voor de Franstalige lijsten, door afzonderlijk deel te nemen aan de verkiezingen, voor tal van politieke stromingen zeer weinig of zelfs geen kans bestaat dat ze de drempel van 5% overschrijden om te worden vertegenwoordigd. De Franstalige kiezers van de rand dreigen dus te worden ontmoedigd te stemmen voor lijsten die in ieder geval toch niet de drempel bereiken om deel te nemen aan de zetelverdeling. De Franstalige kiezers zouden zich dus op termijn van de Franstalige lijsten kunnen afkeren. De splitsing zou de bevolkingsverhoudingen wijzigen en aldus de Franstalige minderheid *de facto* een echte kans ontzeggen om te worden vertegenwoordigd.

Men zou kunnen aanvoeren dat de Franstalige lijsten een kartel zouden kunnen vormen. Ons kiessysteem is van dien aard dat de lijsttrekker van het kartel er inderdaad zeker van zou zijn de zetel te krijgen. Dat gaat echter gepaard met een aanzienlijke vermindering van de kiesrechten van de Franstalige minderheid. Het systeem van het kieskartel biedt geen ruimte voor politiek pluralisme, a fortiori als één enkele zetel haalbaar is. Concreet zou de Franstalige politieke diversiteit eensdeels niet meer aan de kiezer worden voorgesteld en zou ze anderdeels niet meer tot uiting komen in de nationale vertegenwoordiging die van die kieskring uitgaat. Als een partij aanvaardt dat de lijsttrekker tot een andere partij behoort, stemt zij er voorts mee in in het federaal parlement de vertegenwoordiging van andere politieke formaties te vergroten. Dat systeem vervalst volledig het democratisch spel: in de praktijk gaat het erom te weten wie van de MR, de PS, cdH of Ecolo bereid is een zetel af te staan ten voordele van deze of gene partij binnen het federaal parlement.

C'est d'ailleurs dans cette perspective que se dessine toute la politique de protection des minorités à l'échelle européenne. C'est sur la base de cette logique qu'est pensée la protection des droits des minorités par le Conseil de l'Europe, par exemple. Tel est le sens, notamment, de l'article 16 de la Convention-cadre relative à la protection des minorités nationales lorsqu'il dispose: « Les Parties s'abstiennent de prendre des mesures qui, en modifiant les proportions de la population dans une aire géographique où résident des personnes appartenant à des minorités nationales, ont pour but de porter atteinte aux droits et libertés découlant des principes énoncés dans la présente Convention-cadre ». Au nombre de ces droits, l'on citera celui d'assurer la participation effective des personnes appartenant à des minorités nationales à la vie culturelle, sociale et économique, ainsi qu'aux affaires publiques (article 15).

On rappellera également que l'État belge a signé la Convention-cadre au nom de l'ensemble des entités, fédérales et fédérées, et que la signature ouvre en principe une période pendant laquelle l'État signataire est tenu de conformer son ordre juridique interne aux fins de ratifier l'instrument de droit international dans les meilleurs délais.

Les listes francophones, c'est-à-dire en tout cas les listes dont les élus siègent au sein du groupe linguistique français de la Chambre, ont recueilli environ 80.000 voix lors des élections de 2007, soit environ 20% des suffrages exprimés à Hal-Vilvoorde. En l'occurrence, la scission de l'arrondissement électoral serait cause de diminution de droits pour la minorité francophone en périphérie bruxelloise.

Il faut d'abord noter qu'en se présentant isolément dans la course électorale, les listes francophones ont une chance très limitée, voire nulle pour une grande partie des courants politiques, de dépasser le seuil des 5% nécessaire pour bénéficier d'une représentation. Les électeurs francophones de la périphérie risquent donc d'être découragés de voter pour des listes qui ne recueilleraient de toute manière pas le seuil requis pour participer à la répartition des sièges. Les électeurs francophones pourraient donc à terme se détourner des listes francophones. L'on note donc que la scission en modifiant les proportions de la population, priverait *de facto* la minorité francophone d'une réelle chance de représentation.

Il pourrait être argué que les listes francophones se présenteraient en cartel. Notre système d'élection est tel que la tête de liste du cartel serait en effet à peu près sûre d'obtenir le siège. Ceci ne va cependant pas sans amoindrir largement les droits électoraux de la minorité francophone. Le système de cartel électoral ne permet pas le pluralisme politique; a fortiori lorsqu'un seul siège est accessible. Concrètement, la diversité politique francophone ne serait d'une part plus présentée à l'électeur et d'autre part, plus traduite dans la représentation nationale émanant de cette circonscription. Par ailleurs, en acceptant de ne pas disposer de la tête de liste, un parti accepterait d'appuyer la représentation d'autres formations politiques au parlement fédéral. Ce système fausse complètement le jeu démocratique: il s'agit, en pratique, de savoir qui, du MR, du PS, du cdH ou d'Ecolo est prêt à céder un siège au profit de tel ou tel autre parti au sein de l'assemblée fédérale.

Bovendien zou als gevolg van het huidige systeem van het behoren tot een taalgroep van de Kamer van volksvertegenwoordigers de Franstalige verkozenen automatisch deel uitmaken van de Nederlandse taalgroep. Hij zou dus niet kunnen behoren tot de taalgroep van zijn en van zijns kiezers keuze. Daarenboven zou hem de keuze worden ontzegd om deel uit te maken van de fractie die hij vertegenwoordigt.

Bijgevolg wordt voorgesteld de huidige kiesregeling, die de rechten van de minderheden in de vroegere provincie Brabant waarborgt, te bevestigen. Die regeling behelst zeker bijzondere nadere regels in vergelijking met de rest van het electorale landschap, maar die nadere regels zijn gerechtvaardigd en evenredig ten aanzien van het beoogde doel.

Nr. 6 VAN DE HEER **DE DONNEA c.s.**

Art. 2

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement Nr. 5.

Nr. 7 VAN DE HEER **DE DONNEA c.s.**

Art. 3

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement Nr. 5.

Nr. 8 VAN DE HEER **DE DONNEA c.s.**

Art. 4

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement Nr. 5.

Au surplus, le système actuel d'appartenance à un groupe linguistique de la Chambre des représentants inclurait automatiquement l'élu francophone au groupe linguistique néerlandais. Il serait privé dès lors d'appartenir au groupe linguistique de son choix et de celui de ses électeurs. En outre, il serait privé du choix de siéger au sein du groupe politique qu'il représente.

En conséquence, il est proposé de confirmer le système actuel garant des droits des minorités dans l'ancienne province du Brabant. Ce système comporte certes des modalités spéciales au regard du reste de la carte électorale mais ces modalités sont justifiées et proportionnées par rapport à l'objectif poursuivi.

N° 6 DE M. **DE DONNEA ET CONSORTS**

Art. 2

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir la justification à l'amendement n° 5.

N° 7 DE M. **DE DONNEA ET CONSORTS**

Art. 3

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir la justification à l'amendement n° 5.

N° 8 DE M. **DE DONNEA ET CONSORTS**

Art. 4

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir la justification à l'amendement n° 5.

Nr. 9 VAN DE HEER **DE DONNEA c.s.**

Art. 5

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement Nr. 5.

Nr. 10 VAN DE HEER **DE DONNEA c.s.**

Art. 6

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement Nr. 5.

Nr. 11 VAN DE HEER **DE DONNEA c.s.**

Art. 7

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement Nr. 5.

Nr. 12 VAN DE HEER **DE DONNEA c.s.**

Art. 8

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement Nr. 5.

Nr. 13 VAN DE HEER **DE DONNEA c.s.**

Art. 9

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement Nr. 5.

N° 9 DE M. **DE DONNEA ET CONSORTS**

Art. 5

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir la justification à l'amendement n° 5.

N° 10 DE M. **DE DONNÉA ET CONSORTS**

Art. 6

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir la justification à l'amendement n° 5.

N° 11 DE M. **DE DONNEA ET CONSORTS**

Art. 7

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir la justification à l'amendement n° 5.

N° 12 DE M. **DE DONNEA ET CONSORTS**

Art. 8

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir la justification à l'amendement n° 5.

N° 13 DE M. **DE DONNEA ET CONSORTS**

Art. 9

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir la justification à l'amendement n° 5.

Nr. 14 VAN DE HEER **DE DONNEA c.s.**

Art. 10

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement Nr. 5.

Nr. 15 VAN DE HEER **DE DONNEA c.s.**

Art. 11

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement Nr. 5.

Nr. 16 VAN DE HEER **DE DONNEA c.s.**

Art. 12

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement Nr. 5.

Nr. 17 VAN DE HEER **DE DONNEA c.s.**

Art. 13

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement Nr. 5.

Nr. 18 VAN DE HEER **DE DONNEA c.s.**

Art. 14

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement Nr. 5.

N° 14 DE M. **DE DONNEA ET CONSORTS**

Art. 10

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir la justification à l'amendement n° 5.

N° 15 DE M. **DE DONNEA ET CONSORTS**

Art. 11

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir la justification à l'amendement n° 5.

N° 16 DE M. **DE DONNEA ET CONSORTS**

Art. 12

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir la justification à l'amendement n° 5.

N° 17 DE M. **DE DONNEA ET CONSORTS**

Art. 13

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir la justification à l'amendement n° 5.

N° 18 DE M. **DE DONNEA ET CONSORTS**

Art. 14

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir la justification à l'amendement n° 5.

NR. 19 VAN DE HEER **DE DONNEA c.s.**

Art. 15

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement Nr. 5.

Nr. 20 VAN DE HEER **DE DONNEA c.s.**

Art. 16

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement Nr. 5.

Nr. 21 VAN DE HEER **DE DONNEA c.s.**

Art. 17

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement Nr. 5.

Nr. 22 VAN DE HEER **DE DONNEA c.s.**

Art. 18

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement Nr. 5.

Nr. 23 VAN DE HEER **DE DONNEA c.s.**

Art. 19

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement Nr. 5.

N° 19 DE M. **DE DONNEA ET CONSORTS**

Art. 15

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir la justification à l'amendement n° 5.

N° 20 DE M. **DE DONNEA ET CONSORTS**

Art. 16

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir la justification à l'amendement n° 5.

N° 21 de M. **DE DONNEA ET CONSORTS**

Art. 17

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir la justification à l'amendement n° 5.

N° 22 DE M. **DE DONNEA ET CONSORTS**

Art. 18

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir la justification à l'amendement n° 5.

N° 23 DE M. **DE DONNEA ET CONSORTS**

Art. 19

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir la justification à l'amendement n° 5.

Nr. 24 VAN DE HEER **DE DONNEA c.s.**

Art. 20

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement Nr. 5.

Nr. 25 VAN DE HEER **DE DONNEA c.s.**

Art. 21

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement Nr. 5.

Nr. 26 VAN DE HEER **DE DONNEA c.s.**

Art. 22

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement Nr. 5.

Nr. 27 VAN DE HEER **DE DONNEA c.s.**

Art. 23

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement Nr. 5.

Nr. 28 VAN DE HEER **DE DONNEA c.s.**

Art. 24

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement Nr. 5.

N° 24 DE M. **DE DONNEA ET CONSORTS**

Art. 20

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir la justification à l'amendement n° 5.

N° 25 DE M. **DE DONNEA ET CONSORTS**

Art. 21

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir la justification à l'amendement n° 5.

N° 26 DE M. **DE DONNEA ET CONSORTS**

Art. 22

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir la justification à l'amendement n° 5.

N° 27 DE M. **DE DONNEA ET CONSORTS**

Art. 23

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir la justification à l'amendement n° 5.

N° 28 DE M. **DE DONNEA ET CONSORTS**

Art. 24

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir la justification à l'amendement n° 5.

Nr. 29 VAN DE HEER DE DONNEA c.s.

Art. 29

Titel II, die artikel 2 omvat, vervangen door de volgende bepaling:

«Titel II: Organisatie van een volksraadpleging ten einde het behoren tot een Gewest te bepalen.

Art. 2. — § 1. In de in artikel 7 van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken bedoelde gemeenten en in de gemeenten of wijken van gemeenten die grenzen aan het administratieve arrondissement dat bij artikel 6 van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken werd opgericht, of die grenzen aan de gemeenten die zijn bedoeld in artikel 7 van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, wordt een raadpleging georganiseerd wanneer aan de gestelde territoriale voorwaarden is voldaan, en 15% van de kiezers van iedere gemeente daartoe een verzoek heeft ingediend.

Dat verzoek moet in de vorm van een verzoekschrift uiterlijk zes maanden na de afkondiging van deze wet bij aangetekende brief aan de minister van Binnenlandse Zaken worden gezonden. De minister van Binnenlandse Zaken moet de raadpleging binnen een termijn van drie maanden na ontvangst van het verzoek organiseren.

§ 2. Indien een meerderheid van de kiezers die bij een in een gemeente gehouden raadpleging hun stem hebben uitgebracht, zich uitspreekt voor de overheveling van hun gemeente naar een ander Gewest, wordt het statuut van die gemeente gewijzigd bij een koninklijk besluit dat binnen een termijn van een maand na de raadpleging wordt afgekondigd.

§ 3. In de gemeenten waar geen meerderheid van de kiezers die hun stem hebben uitgebracht, zich uitspreekt voor de overheveling van de gemeente naar een ander gewest, moet een andere, tot een wijk van de gemeente, beperkte raadpleging worden gehouden, indien 30% van de kiezers van een wijk aan de minister van Binnenlandse Zaken een verzoekschrift doet toekomen, waarbij om die tweede raadpleging wordt gevraagd, en wel uiterlijk drie maanden na de eerste raadpleging.

De grenzen van de betrokken wijk worden aangegeven door de kiezers die het verzoekschrift hebben ingediend. Het verzoek kan evenwel slechts in aanmerking worden genomen, indien de omschreven wijk ten minste 5% van de totale oppervlakte van de gemeente en ten minste 5% van het totale aantal kiezers van de gemeente omvat.

N° 29 DE MM. DE DONNEA ET CONSORTS

Art. 29

Remplacer le titre II comprenant l'article 2 comme suit:

«Titre II: «Organisation d'une consultation populaire en vue de déterminer l'appartenance à une Région.»

« Art. 2. — § 1^{er}. Une consultation est organisée dans les communes visées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative et dans les communes ou quartiers de communes limitrophes soit à l'arrondissement administratif créé par l'article 6 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative soit aux communes visées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, si les conditions géographiques énoncées sont remplies et si 15% des électeurs de chacune de ces communes en fait la demande.

Cette demande doit prendre la forme d'une pétition envoyée au ministre de l'Intérieur par lettre recommandée au plus tard six mois après la promulgation de la présente loi. Le ministre de l'Intérieur doit organiser la consultation dans un délai de trois mois après réception de la demande.

§ 2. Si, lors de la consultation dans une commune, une majorité des électeurs ayant exprimé un suffrage se dégage en faveur de l'appartenance de leur commune à une autre Région, le changement de statut de ladite commune est réalisé par arrêté royal promulgué dans le délai d'un mois après la consultation.

§ 3. Dans la commune où une majorité des électeurs ayant exprimé un suffrage ne s'est pas dégagée en faveur de l'appartenance de la commune à une autre Région, une nouvelle consultation limitée à un quartier de la commune doit être organisée, si 30% des électeurs d'un quartier font parvenir au ministre de l'Intérieur une pétition demandant cette deuxième consultation, et ce, trois mois au plus tard après la première consultation.

Les limites dudit quartier sont indiquées par les électeurs pétitionnaires mais la demande ne peut être prise en considération que si le quartier indiqué, représente au moins 5% de la superficie totale de la commune et comprend au moins 5% du total des électeurs de la commune.

De minister van Binnenlandse Zaken moet de raadpleging binnen drie maanden na ontvangst van het verzoek in de door de indieners van het verzoekschrift omschreven wijk organiseren, indien aan de bovengenoemde voorwaarden is voldaan.

§ 4. Indien bij de in een wijk van een gemeente gehouden raadpleging een meerderheid van de kiezers zich uitspreekt voor de overheveling van hun wijk naar een ander gewest, geschieden de splitsing van de oorspronkelijke gemeente en de overheveling van de betrokken wijk naar een van de gemeenten van het Brusselse Gewest bij een koninklijk besluit dat wordt afgekondigd binnen een termijn van zes maanden na de raadpleging en met inachtneming van het eensluidend advies van de Brusselse gewestregering.

§ 5. De minister van Binnenlandse Zaken stelt op grond van de bij de gemeentelijke volksraadplegingen gevolgde procedures de wijze vast waarop de hierboven genoemde raadplegingen worden gehouden.

Hij is tevens belast met de uitvoering van de gevolgen van de raadplegingen, indien een meerderheid van de kiezers zich bij die gelegenheid heeft uitgesproken voor de wijziging van het statuut van de gemeente of van de wijk.

Overeenkomstig deze wet stelt hij, indien nodig, de aanpassing en de coördinatie voor van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen door middel van een koninklijk besluit.».

VERANTWOORDING

De kwestie van de indeling in kiesdistricten van de vroegere provincie Brabant komt incidenteel aan bod in arrest Nr. 73/2003 van het toenmalige Arbitragehof. Ze wordt uit een juridisch oogpunt benaderd. Een en ander wordt verduidelijkt in de consideransen B.9.5, B.9.6 en B.9.7 van het arrest, die luiden als volgt:

B.9.5. «Door de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde te handhaven, behandelt de wetgever de kandidaten van de provincie Vlaams-Brabant op een andere wijze dan de kandidaten van de andere provincies vermits, enerzijds, zij die kandidaat zijn in de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde in concurrentie moeten treden met kandidaten die elders dan in die provincie kandideren, en, anderzijds, zij die kandideren in de kieskring Leuven niet op dezelfde wijze worden behandeld als zij die kandideren in de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde.».

B.9.6. «De maatregel gaat weliswaar uit van de bekommernis, die reeds in het arrest Nr. 90/94 werd vastgesteld, om te zoeken naar een onontbeerlijk evenwicht tussen de belangen van de verschillende gemeenschappen en gewesten binnen de Belgische Staat. De gegevens van dat evenwicht zijn niet onveranderlijk. Het Hof zou evenwel in de plaats van de wetgever oordelen, indien het zou beslissen dat onmiddellijk een

Le ministre de l'Intérieur doit organiser la consultation dans le quartier indiqué par les demandeurs si les conditions précitées sont remplies et ce, dans un délai de trois mois après réception de cette demande.

§ 4. Si, lors de la consultation dans un quartier de commune, une majorité des électeurs ayant exprimé un suffrage se dégage en faveur de l'appartenance de leur quartier à une autre Région, la scission de la commune initiale et le transfert dudit quartier à l'une des communes de la Région Bruxelloise sont réalisés par arrêté royal, promulgué dans un délai de six mois après la consultation, et compte tenu de l'avis conforme du gouvernement de la Région bruxelloise.

§ 5. Le ministre de l'Intérieur est chargé d'organiser les modalités des consultations prévues ci-avant en s'inspirant des procédures en vigueur pour l'organisation de consultations populaires communales.

Il est de même chargé de l'exécution des conséquences des consultations si, à l'occasion de celles-ci, une majorité s'est dégagée en faveur du changement du statut de la commune ou d'un quartier de celle-ci.

Au besoin, et en exécution de la présente loi, il propose l'adaptation et la coordination par arrêté royal des textes légaux et réglementaires.».

JUSTIFICATION

L'arrêt 73/2003 de la Cour d'arbitrage aborde incidemment la question du découpage électoral de l'ancienne province du Brabant. La question est abordée sur le plan juridique. Elle est éclairée par les considérants B.9.5, B.9.6 et B.9.7 de l'arrêt:

B.9.5 « En maintenant la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde, le législateur traite les candidats de la province du Brabant flamand différemment des candidats des autres provinces, puisque, d'une part, ceux qui se présentent dans la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde se trouvent en compétition avec des candidats qui se présentent ailleurs que dans cette province, et que, d'autre part, les candidats qui se présentent dans la circonscription électorale de Louvain ne sont pas traités de la même façon que ceux qui se présentent dans la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde »

B.9.6. « Toutefois, la mesure procède du souci, déjà constaté dans l'arrêt n° 90/94, de recherche globale d'un indispensable équilibre entre les intérêts des différentes communautés et régions au sein de l'Etat belge. Les conditions de cet équilibre ne sont pas immuables. Mais la Cour substituerait son appréciation à celle du législateur si elle décidait qu'il doit être mis fin, dès à présent, à une situation qui a jusqu'ici emporté

einde zou moeten worden gemaakt aan een situatie die tot op heden de goedkeuring van de wetgever had, terwijl het Hof niet alle problemen kan beheersen waaraan de wetgever het hoofd moet bieden om de communautaire vrede te handhaven.»

B.9.7. «In geval van behoud van provinciale kieskringen voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers, kan een nieuwe samenstelling van de kieskringen in de vroegere provincie Brabant gepaard gaan met bijzondere modaliteiten die kunnen afwijken van degene die gelden voor de andere kieskringen, teneinde de gewettigde belangen van de Nederlandstaligen en de Franstaligen in die vroegere provincie te vrijwaren. Het komt niet aan het Hof, maar aan de wetgever toe die modaliteiten nader te bepalen.»

Die consideransen vereisen een antwoord van juridische aard, waarvan considerans B.9.7 de krachtlijnen aangeeft, met name:

- dat antwoord dient te worden gegeven door de wetgever;
- het moet alleen op de Kamer van volksvertegenwoordigers betrekking hebben;
- voor het specifieke geval van de vroegere provincie Brabant kunnen bijzondere «modaliteiten» worden bedacht;
- bijzondere «modaliteiten» zijn gerechtvaardigd ten aanzien van de garantie die moet worden gegeven inzake de legitieme belangen van de Nederlandstaligen en van de Franstaligen in die vroegere provincie.

Dit amendement beoogt een juridisch antwoord aan te reiken voor de kwestie die het Arbitragehof in de voormelde consideransen van arrest Nr. 73/2003 aankaart. Om de zaken duidelijk te stellen, het gaat erom aan te tonen dat de vigerende wettelijke regeling, die bijzondere nadere regels inhoudt, strookt met de grondwetsbeginselen van gelijkheid en non-discriminatie, afgewogen ten aanzien van de nagestreefde doelstelling van bescherming van de taalminderheden in de vroegere provincie Brabant.

Net als in zijn arrest Nr. 90/94 geeft het Arbitragehof aan dat de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde geenszins een overblijfsel is van het unitaire België. Integendeel, er zij in dat opzicht opgemerkt dat historisch gezien, de aan die Franstaligen in Vlaanderen toegekende kiesrechten deel uitmaken van een geheel van garanties (taalfaciliteiten, kiesarrondissement en gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde enzo voort) die erkend zijn in het kader van een akkoord dat de taalgewesten afbakt tot hun huidige begrenzing. De erkenning van die rechten houdt dus rechtstreeks verband met de totstandkoming en met de ontstaansvoorwaarden van de federale structuur van België.

Daaruit vloeit voort dat het in het gedrang brengen van één element van het evenwicht van het algemeen compromis over de afbakening van de taalgewesten, de hele institutionele organisatie in dat opzicht zou ondergraven: de reflectie over de splitsing van het kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde zou noodzakelijkerwijs een andere reflectie met zich brengen over de grenzen van het tweetalig gewest.

Het hele beleid van bescherming van de minderheden op Europees vlak moet trouwens in dat opzicht worden gezien.

l'adhésion du législateur, alors qu'elle n'a pas la maîtrise de l'ensemble des problèmes auxquels il doit faire face pour maintenir la paix communautaire.

B.9.7. « En cas de maintien des circonscriptions électorales provinciales pour l'élection de la Chambre des représentants, une nouvelle composition des circonscriptions électorales de l'ancienne province de Brabant peut être accompagnée de modalités spéciales qui peuvent différer de celles qui valent pour les autres circonscriptions électorales afin de garantir les intérêts légitimes des néerlandophones et des francophones dans cette ancienne province. C'est au législateur et non à la Cour qu'il appartient d'arrêter ces modalités. »

Ces considérants appellent une réponse d'ordre juridique. Le considérant B.9.7 en fixe les contours :

- il appartient au législateur de donner cette réponse;
- cette réponse ne doit concerner que la Chambre des représentants ;
- des modalités spéciales peuvent être imaginées pour le cas spécifique de l'ancienne province du Brabant ;
- des modalités spéciales se justifient au regard de la garantie à donner aux intérêts légitimes des néerlandophones et des francophones dans cette ancienne province.

L'ambition du présent amendement est de fournir une réponse juridique à la question envisagée par la Cour d'arbitrage dans les considérants précités de l'arrêt 73/2003. Clairement, il s'agit de justifier que le système légal en vigueur, porteur de modalités spéciales, est conforme aux principes constitutionnels d'égalité et de non discrimination tels qu'appréciés au regard de l'objectif poursuivi de protection des minorités linguistiques au sein de l'ancienne province du Brabant.

Comme dans son arrêt n° 90/94, la Cour d'arbitrage précise que la circonscription BHV ne constitue nullement un reliquat de la Belgique unitaire. Bien au contraire, on notera à cet égard qu'historiquement parlant, les droits électoraux accordés à ces Francophones de Flandre intègrent un ensemble de garanties (« facilités » linguistiques, arrondissement électoral et judiciaire de Bruxelles-Hal-Vilvorde, ...) reconnues dans le cadre d'un accord établissant la délimitation des régions linguistiques à leur périmètre actuel. La reconnaissance de ces droits est donc directement liée à l'avènement et aux conditions d'émergence de notre structure fédérale.

Il s'ensuit que la remise en cause d'un élément de l'équilibre lié au compromis général sur la délimitation des régions linguistiques remettrait en cause l'ensemble de l'organisation institutionnelle. En conséquence, la réflexion relative à la scission de l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvorde impliquerait nécessairement l'ouverture d'une autre réflexion relative aux limites de la région bilingue.

C'est d'ailleurs dans cette perspective que se dessine toute la politique de protection des minorités à l'échelle euro-

Het is bijvoorbeeld op grond van die logica dat de Raad van Europa de bescherming van de rechten van de minderheden uitwerkt. Dat is de betekenis van onder meer artikel 16 van de Kaderverdrag inzake de bescherming van nationale minderheden: «De Partijen onthouden zich van maatregelen die de verhoudingen in de bevolking in gebieden bewoond door personen die behoren tot nationale minderheden, wijzigen en die zijn gericht op beperking van de rechten en vrijheden voortvloeiend uit de in dit Kaderverdrag vervatte beginselen.» Een van die rechten bestaat in het waarborgen van de daadwerkelijke deelname van personen die tot nationale minderheden behoren aan het culturele, sociale en economisch leven en in openbare aangelegenheden (artikel 15).

Tevens zij eraan herinnerd dat de Belgisch Staat het Kaderverdrag ondertekend heeft in naam van alle entiteiten, dat wil zeggen van zowel de federale Staat als de gemeenschappen en de gewesten, en dat die ondertekening in principe een periode doet ingaan tijdens welke de ondertekenende Staat zijn interne rechtsorde daarmee in overeenstemming moet brengen, waardoor het instrument van internationaal recht zo snel mogelijk wordt bekrachtigd.

De Franstalige lijsten, dat wil zeggen in ieder geval de lijsten waarvan de verkozenen deel uitmaken van de Franse taalgroep van de Kamer, hebben bij de verkiezingen van 2007 ongeveer 80.000 stemmen behaald, wat neerkomt op 20% van de in Halle-Vilvoorde uitgebrachte stemmen. Dat vertegenwoordigt het dubbele van de stemmen voor de Nederlandstalige lijsten in de Brusselse kieskantons van het kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde bij diezelfde parlementsverkiezingen. In dit geval zal de splitsing van het kiesarrondissement leiden tot minder rechten voor de Franstalige minderheid in de Brusselse rand.

Eerst zij opgemerkt dat er voor de Franstalige lijsten, door afzonderlijk deel te nemen aan de verkiezingen, voor tal van politieke stromingen zeer weinig of zelfs geen kans bestaat dat ze de drempel van 5% overschrijden om te worden vertegenwoordigd. De Franstalige kiezers van de rand dreigen dus te worden ontmoedigd te stemmen voor lijsten die in ieder geval toch niet de drempel bereiken om deel te nemen aan de zetelverdeling. De Franstalige kiezers zouden zich dus op termijn van de Franstalige lijsten kunnen afkeren. De splitsing zou de bevolkingsverhoudingen wijzigen en aldus de Franstalige minderheid de facto een echte kans ontzeggen om te worden vertegenwoordigd.

Men zou kunnen aanvoeren dat de Franstalige lijsten een kartel zouden kunnen vormen. Ons kiessysteem is van dien aard dat de lijsttrekker van het kartel er inderdaad zeker van zou zijn de zetel te krijgen. Dat gaat echter gepaard met een aanzienlijke vermindering van de kiesrechten van de Franstalige minderheid. Het systeem van het kieskartel biedt geen ruimte voor politiek pluralisme, a fortiori als één enkele zetel haalbaar is. Concreet zou de Franstalige politieke diversiteit eensdeels niet meer aan de kiezer worden voorgesteld en zou ze anderdeels niet meer tot uiting komen in de nationale vertegenwoordiging die van die kieskring uitgaat. Als een partij aanvaardt dat de lijsttrekker tot een andere partij behoort, stemt zij er voorts mee in in het federaal parlement de verte-

péenne. C'est sur la base de cette logique qu'est pensée la protection des droits des minorités par le Conseil de l'Europe, par exemple. Tel est le sens, notamment, de l'article 16 de la Convention-cadre relative à la protection des minorités nationales lorsqu'il dispose : « Les Parties s'abstiennent de prendre des mesures qui, en modifiant les proportions de la population dans une aire géographique où résident des personnes appartenant à des minorités nationales, ont pour but de porter atteinte aux droits et libertés découlant des principes énoncés dans la présente Convention-cadre ». Au nombre de ces droits, l'on citera celui d'assurer la participation effective des personnes appartenant à des minorités nationales à la vie culturelle, sociale et économique, ainsi qu'aux affaires publiques (article 15).

On rappellera également que l'Etat belge a signé la Convention-cadre au nom de l'ensemble des entités, fédérale et fédérées, et que la signature ouvre en principe une période pendant laquelle l'Etat signataire est tenu de conformer son ordre juridique interne aux fins de ratifier l'instrument de droit international dans les meilleurs délais.

Les listes francophones, c'est en tout cas les listes dont les élus siègent au sein du groupe linguistique français de la chambre, ont recueillis environ 80 000 voix lors des élections de 2007, soit plus de 20 % des suffrages exprimés à Hal-Vilvorde, ce qui représente deux fois plus que le pourcentage des suffrages exprimés envers les listes néerlandophones dans les cantons électoraux bruxellois de l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvorde lors de ces mêmes élections législatives. En l'occurrence, la scission de l'arrondissement électoral serait cause de diminution de droits pour la minorité francophone en périphérie bruxelloise.

Il faut tout d'abord noter qu'en se présentant isolément dans la course électorale, les listes francophones ont une chance très limitée, voire nulle pour une grande partie des courants politiques, de dépasser le seuil des 5 % nécessaire pour bénéficier d'une représentation. Les électeurs francophones de la périphérie risquent donc d'être découragés de voter pour des listes qui ne recueilleraient de toute manière pas le seuil requis pour participer à la répartition des sièges. Les électeurs francophones pourraient donc à terme se détourner des listes francophones. L'on note donc que la scission en modifiant les proportions de la population, priverait de facto la minorité francophone d'une réelle chance de représentation.

Il pourrait être argué que les listes francophones se présenteraient en cartel. Notre système d'élection est tel que la tête de liste du cartel serait en effet à peu près sûre d'obtenir le siège. Ceci ne va cependant pas sans amoindrir largement les droits électoraux de la minorité francophone. Le système de cartel électoral ne permet pas le pluralisme politique ; a fortiori lorsqu'un seul siège est accessible. Concrètement, la diversité politique francophone ne serait d'une part plus présentée à l'électeur et d'autre part, plus traduite dans la représentation nationale émanant de cette circonscription. Par ailleurs, en acceptant de ne pas disposer de la tête de liste, un parti accepterait d'appuyer la représentation d'autres formations politiques au parlement fédéral. Ce système fausse complètement le jeu

genwoordiging van andere politieke formaties te vergroten. Dat systeem vervalst volledig het democratisch spel: in de praktijk gaat het erom te weten wie van de MR, de PS, cdH of Ecolo bereid is een zetel af te staan ten voordele van deze of gene partij binnen het federaal parlement.

Bovendien zou als gevolg van het huidige systeem van het behoren tot een taalgroep van de Kamer van volksvertegenwoordigers de Franstalige verkozenen automatisch deel uitmaken van de Nederlandse taalgroep. Hij zou dus niet kunnen behoren tot de taalgroep van zijn en van zijns kiezers keuze. Daarenboven zou hem de keuze worden ontzegd om deel uit te maken van de fractie die hij vertegenwoordigt.

Bijgevolg wordt voorgesteld de huidige kiesregeling, die de rechten van de minderheden in de vroegere provincie Brabant waarborgt, te bevestigen. Die regeling behelst zeker bijzondere nadere regels in vergelijking met de rest van het electorale landschap, maar die nadere regels zijn gerechtvaardigd en evenredig ten aanzien van het beoogde doel.

Mocht evenwel worden teruggekomen op de bijzondere, thans bestaande voorwaarden, dan is het raadzaam optimaal aandacht te besteden aan de bescherming van de taalminderheden. In het licht daarvan lijkt de kwestie van de geografische grenzen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest onafwendbaar. Vóór elke aanpassing van de kieskringen ware het dus aangewezen via een volksraadpleging na te gaan wat de bevolking zelf van dit alles denkt.

De logica van de democratie moet op alle vlakken worden doorgetrokken, dus ook op institutioneel vlak. Dat vereiste geldt ook voor het Belgisch federalisme dat in 1993 in de Grondwet werd verankerd, te meer daar het voortvloeit uit de wil om via decentralisatie tot een betere interne democratie te komen, met een overheid die dicht bij de burger staat. Dit amendement wil een oplossing aanreiken voor de leemten in de tot hiertoe gevolgde methode om de interne grenzen van de deelstaten in België vast te leggen.

Om een einde te maken aan dit «democratisch tekort», dat een zware hypotheek legt op onze nieuwe instellingen, volstaat het:

1. de plaatselijke bevolking te raadplegen waar de behoefte daartoe tot uiting komt, middels een door 15% van de kiezers ondertekend verzoekschrift;

2. de gevolgen te trekken uit de formele wens om van statuut en gewest te veranderen, die eventueel door een meerderheid van de plaatselijke kiezers wordt geuit.

Om een en ander duidelijk te stellen, de voorwaarden van de raadpleging worden in het leven geroepen door de vraag van een aantal kiezers van een gemeente, aan de hand van een aan de minister van Binnenlandse Zaken gericht verzoekschrift.

De voorgestelde drempel is 15% en dat is een aanzienlijke minderheid.

démocratique : il s'agit, en pratique, de savoir qui, du MR, du PS, du CDH ou d'Ecolo est prêt à céder un siège au profit de tel ou tel autre parti au sein de l'assemblée fédérale.

Au surplus, le système actuel d'appartenance à un groupe linguistique de la Chambre des représentants inclurait automatiquement l'élu francophone au groupe linguistique néerlandais. Il serait privé dès lors d'appartenir au groupe linguistique de son choix et de celui de ses électeurs. En outre, il serait privé du choix de siéger au sein du groupe politique qu'il représente.

En conséquence, il est proposé de confirmer le système électoral actuel garant des droits des minorités dans l'ancienne province du Brabant. Ce système comporte certes des modalités spéciales au regard du reste de la carte électorale mais ces modalités sont justifiées et proportionnées par rapport à l'objectif poursuivi.

Si cependant, il devait s'agir de revenir sur les modalités spéciales actuellement prévues, il conviendrait de conserver la même attention à l'égard de la protection des minorités linguistiques. Dans cette logique, il apparaît que devrait nécessairement être posée la question des limites géographiques de la région de Bruxelles-capitale. Dès lors, en préalable à toute opération de redécoupage électoral, il convient de s'enquérir de la volonté des populations concernées par voie de consultation populaire.

En tous domaines, la logique de la démocratie doit être respectée: ceci est d'autant plus vrai en matière institutionnelle. A cet égard, le fédéralisme belge, devenu réalité constitutionnelle en 1993, ne peut échapper à cet impératif. Il le peut d'autant moins qu'il est le fruit de la volonté d'organiser une meilleure démocratie interne, en rapprochant le pouvoir du citoyen. La présente proposition de loi spéciale a pour objet que soient comblées les lacunes recensées dans la méthode suivie jusqu'ici pour déterminer les limites territoriales des entités fédérées au sein de la Belgique.

Pour corriger ce «déficit démocratique» qui entache gravement nos institutions nouvelles, il convient :

1. d'organiser la consultation des populations locales partout où le besoin s'en exprime par une pétition signée par 15% des électeurs ;

2. de tirer les conséquences du vœu formel de changement de statut et de Région qui serait éventuellement exprimé par une majorité d'électeurs locaux.

En clair, c'est la demande exprimée par un certain nombre d'électeurs d'une commune, au moyen d'une pétition adressée au ministre de l'Intérieur qui créera les conditions de la consultation.

Le seuil minimum proposé est de 15% : il s'agit d'une minorité significative.

Wanneer de minister van Binnenlandse Zaken een dergelijk verzoekschrift ontvangt, moet hij de raadpleging binnen een termijn van drie maanden houden. Indien een meerderheid van de kiezers die hun stem hebben uitgebracht, het voorstel tot overheveling van hun gemeente naar een ander gewest goedkeurt, moet deze onverwijld geschieden.

Is er evenwel geen meerderheid van de kiezers van een gemeente voorstander van het voorstel tot overheveling naar een ander gewest, dan kan binnen drie maanden na de eerste raadpleging een tweede worden gehouden voor niet meer dan een deel, namelijk een wijk, van de betrokken gemeente. Het is immers niet uitgesloten dat een bepaalde, bijvoorbeeld zeer dicht bij het huidige Brusselse gewest gelegen wijk van een gemeente waar meer dan de helft van de kiezers die hun stem hebben uitgebracht het voorstel tot overheveling naar een ander gewest heeft afgewezen, door een groot aantal Franstaligen wordt bewoond. Indien de stemmen in die wijk afzonderlijk worden geteld, zou blijken dat een meerderheid van de kiezers van de betrokken wijk voorstander van de overheveling naar een ander gewest is. Vandaar het belang van per wijk georganiseerde raadplegingen.

Het nieuwe verzoek moet in dat geval uitgaan van 30% van de in de wijk wonende kiezers. Het is normaal dat het minimumaantal verzoekers vergeleken bij het eerste verzoek wordt verdubbeld, teneinde te voorkomen dat verzoeken op lichtzinnige wijze worden ingediend. De wijk die om een raadpleging van de bewoners verzoekt, moet door de indieners van het verzoekschrift zelf worden omschreven. Om te voorkomen dat het slechts om één enkele straat gaat, wordt onder meer als voorwaarde gesteld dat de wijk ten minste 5% van de totale oppervlakte van de gemeente en ten minste 5% van het totale aantal van de in de gemeente ingeschreven kiezers omvat. Indien een meerderheid van de bewoners van de betrokken wijk het voorstel tot overheveling naar een ander gewest goedkeurt, moet deze spoedig geschieden.

Aangezien het in dat geval om de splitsing van een gemeente gaat, kunnen technische problemen rijzen, die slechts na enige tijd een oplossing vinden. Om die reden is voorzien in een termijn van zes maanden. De wijk die aldus haar wil om een ander statuut te kennen heeft gegeven, moet aan een tot een ander gewest behorende gemeente worden gehecht. Dat moet geschieden op eensluidend advies van de betrokken gewestregering.

In een Staat die een federale structuur aanneemt, vereist de logica van de democratie dat de interne territoriale afbakening democratisch en niet willekeurig geschiedt, met andere woorden met de instemming van de betrokken bevolking.

1) De volksraadpleging heeft een democratisch doel

In de federale Staat kwamen er derhalve juridisch vastgelegde grenzen tussen de deelstaten, waar er vroeger geen grenzen waren of beter gezegd waar tot dan alleen interne bestuurlijke grenzen bestonden. De draagwijdte en de gevolgen van die laatste waren uiteraard niet vergelijkbaar met die van echte staatsgrenzen.

En cas de réception d'une telle pétition, le ministre de l'Intérieur est tenu d'organiser la consultation dans un délai de 3 mois. Si une majorité de suffrages exprimés approuve la proposition de changement de région, celui-ci doit avoir lieu immédiatement.

Mais si la proposition d'un changement de région n'obtient pas la majorité des voix des électeurs d'une commune, une seconde consultation peut être organisée dans un délai de 3 mois après la première pour une partie seulement de ladite commune, c'est-à-dire pour un quartier. Il se peut en effet que dans une commune où plus de 50 % des suffrages exprimés n'approuvent PAS la proposition de changement de région, il existe un quartier spécifique dans lequel on peut observer une grande concentration d'habitants francophones par exemple en raison de sa grande proximité avec l'actuelle région bruxelloise. Là, les suffrages exprimés s'ils étaient comptés séparément montreraient l'existence d'une majorité favorable au changement de région. D'où l'intérêt d'une consultation par quartier.

Dans ce cas, il faut que 30 % des électeurs habitant le quartier soient à la base de la nouvelle demande. Pour éviter les demandes téméraires, il est normal que l'importance du nombre minimum de demandeurs soit doublée par rapport à la première fois. Le quartier dans lequel une consultation des habitants est demandée doit être indiqué et délimité par les pétitionnaires eux-mêmes. Pour éviter qu'il ne s'agisse que d'une seule rue, il est précisé parmi les conditions à remplir, que ce quartier représente au moins 5 % de la superficie totale de la commune et comprenne au moins 5 % du total des électeurs inscrits dans la commune. Si une majorité dudit quartier approuve la proposition de changement de région, celui-ci doit être organisé rapidement.

Comme il s'agit de scinder une commune, des problèmes techniques peuvent se poser exigeant un temps certain pour être réglé, d'où le délai de 6 mois qui est prévu. Par ailleurs, le quartier de communes ayant ainsi exprimé sa volonté de changer de statut doit être rattachée à une commune d'une autre région et cela doit se faire de l'avis conforme du gouvernement régional concerné.

Dans un État qui prétend adopter une structure fédérale, la logique démocratique impose que la délimitation territoriale interne se fasse d'une manière démocratique et non arbitraire, donc avec l'assentiment de populations concernées.

1) Une finalité démocratique à la consultation populaire.

En effet, à l'intérieur de l'État fédéral, des limites territoriales ont ainsi été juridiquement déterminées, là où il n'en existait PAS ou plutôt là où n'existaient jusqu'alors que des limites administratives internes. La portée et les conséquences de celles-ci ne sont évidemment pas comparables avec celles de véritables frontières entre États.

Rekening houdend met de belangrijke bevoegdheden die werden overgedragen van de nationale overheid naar de gewesten en gemeenschappen heeft de willekeurige afbakening van de deelstaatsgrenzen in het federale België ernstige repercussies gehad voor het leven en de toekomst van de inwoners van sommige gemeenten gelegen langs die interne grens, maar dan niet aan de kant van de grens die door de meerderheid van de plaatselijke bevolking gewenst was.

De jongste jaren is via diverse arbitraire en discriminerende handelingen, waarvan de toepassing van de circulaire-PEETERS die afbreuk doen aan de faciliteiten, een mooi voorbeeld is, vooral tegen de Franstaligen in de Brusselse rand een beleid van assimilatie en onverdraagzaamheid in taalzaken gevoerd dat gebaseerd is op het plan van de Vlaamse regering van juni 1996.

Het «democratisch tekort» dat resulteert uit een dergelijke manier om grenzen vast te leggen is overduidelijk. De taalwetten van 1962-1963 die de taalgrenzen hebben vastgelegd, kwamen in het unitaire België tot stand; het was alleen de bedoeling de interne bestuurlijke grenzen vast te leggen. Hoewel de Franstaligen zulks in bepaalde opzichten onaangenaam vonden, aanvaardden sommigen het niettemin omdat de overheid nationaal bleef, het Parlement voor alles bevoegd was, de rechtbanken de Franstaligen nog waarborgen van billijkheid leken te geven, de Vlaamse kamers van de Raad van State hun beruchte rechtspraak nog niet hadden uitgewerkt, de provincie Brabant alle inwoners nog diverse waarborgen inzake billijkheid op taalgebied bood.

Toen al had men de bevolking van de door de afbakening van die «taalgrens» ontwrichte gemeenten moeten raadplegen. Velen aanvaardden evenwel de willekeur van de communautaire koehandel zonder dat de latere gevolgen hen duidelijk voor ogen stonden.

Vanaf 1970-1971 hebben opeenvolgende wetten de in 1962-1963 afgebakende bestuurlijke grenzen in België gaandeweg omgezet in grenzen tussen deelstaten.

Hoewel dat onontbeerlijk is, werd tot dusver nooit nage trokken of de betrokken bevolking wel met die grens kon instemmen.

Aan protest ontbrak het niet met name in Voeren en in de Brusselse randgemeenten; sinds de goedkeuring van de bovenvermelde wetten was er bij de gemeenteraadsverkiezingen telkens een meerderheid, in dit geval een Franstalige meerderheid, die voor de gemeente in kwestie een ander statuut eiste. Met die bij uitstek democratische volksraadpleging kan eindelijk een oplossing gevonden worden voor het vraagstuk-Voeren, voor de problemen in Brussel, en vooral voor de randgemeenten en de 120.000 Franstalige Belgen die er wonen en die van alle of sommige rechten verstoken blijven.

Een dergelijke volksraadpleging zou het immers mogelijk maken om niet alleen de zes randgemeenten, maar ook de andere gemeenten of wijken van gemeenten die thans geen

Compte tenu des compétences importantes qui ont été transférées de l'État fédéral vers les Régions et Communautés, la fixation arbitraire des limites territoriales d'États fédérés au sein de la Belgique fédérale a entraîné des conséquences graves pour l'être et le devenir des habitants de certaines de ces communes qui sont situées le long d'une frontière interne, mais du côté non conforme au vœu majoritaire de la population locale.

A l'encontre principalement des populations francophones vivant en périphérie bruxelloise, une politique d'assimilation et d'intolérance linguistique ayant pour fondement le plan du gouvernement flamand de juin 1996 a été mise en oeuvre ces dernières années à leur encontre par diverses manifestations arbitraires et discriminatoires, dont l'application de la circulaire «Peeters» n'est pas l'une des moindres.

Le «déficit démocratique» résultant de l'utilisation d'un tel procédé pour fixer les frontières est évident. Les lois linguistiques de 1962-1963 qui ont fixé la frontière linguistique sont intervenues dans le cadre de la Belgique unitaire : il ne s'agissait que de déterminer les limites administratives internes. Pour désagréables qu'elles furent aux Francophones à certains égards, certains en prirent leur parti car le pouvoir restait national, le Parlement était compétent sur tout sujet, les tribunaux semblaient encore donner aux Francophones des garanties d'équité, les chambres flamandes du Conseil d'État n'avaient pas encore développé la jurisprudence que l'on sait, la Province de Brabant offrait diverses garanties d'équité.

Certes, il eut fallu, déjà à l'époque, organiser dans les communes perturbées par la fixation de cette « frontière linguistique » une consultation des populations concernées. Mais beaucoup acceptèrent la méthode arbitraire du marchandage communautaire sans en apercevoir les conséquences ultérieures.

Les limites administratives intra-belges fixées en 1962-1963 furent transformées progressivement, par des lois successives votées à partir de 1970-1971, en frontières d'entités fédérées.

La vérification indispensable de l'adhésion des populations concernées au tracé des frontières n'a jamais eu lieu jusqu'ici.

Pourtant, les protestations n'ont pas manqué, notamment à Fourons et dans la périphérie bruxelloise et depuis que les lois précitées ont été votées, des majorités réclamant un changement de statut pour leur commune, en l'occurrence des majorités francophones, ont émergé à chaque occasion, lors des élections communales. Ce procédé éminemment démocratique de la consultation populaire permettrait certes, de résoudre enfin le problème fouronnais. Il permettrait aussi de résoudre les problèmes de Bruxelles, de sa périphérie et des 120.000 Belges francophones qui y vivent, privés de tous ou de certains droits.

Car une telle consultation pourrait permettre, non seulement le rattachement des six communes périphériques à la Région bruxelloise, mais aussi le rattachement d'autres communes

faciliteiten kennen en waar meer Franstaligen wonen dan in de zes gemeenten met faciliteiten, bij het Brusselse Gewest te voegen.

Het is immers best denkbaar dat naast de Franstalige inwoners van die gemeenten ook veel Vlamingen die oog hebben voor hun belangen en Europees georiënteerd zijn, de wens zullen uiten dat hun gemeente wordt gehecht aan het tweetalige Brusselse Gewest waar niemand gediscrimineerd wordt.

Veel gemeenten van de Brusselse rand - of vroegere gemeenten die na de fusie een wijk van de huidige gemeenten zijn geworden - zouden met andere woorden kunnen vragen om deel uit te maken van de toekomstige Europese hoofdstad en alle daaraan gekoppelde voordelen te genieten.

ou quartiers de communes actuellement sans facilités et où le nombre de Francophones est plus important que dans les six communes à facilités.

Il est en effet possible qu'en plus des habitants francophones de ces communes, de nombreux Flamands conscients de leurs intérêts et ouverts sur l'Europe exprimeront le souhait de voir leur commune rattachée à la Région bilingue de Bruxelles où nul n'est discriminé.

Bref, de nombreuses communes de la périphérie bruxelloise ou ex-communes, avant les fusions, devenues quartiers de communes aujourd'hui, pourraient vouloir appartenir à la capitale de l'Europe et bénéficier de tous les avantages y attachés.

2) De volksraadpleging heeft een sociaal-economisch doel

Tal van studies hebben aangetoond dat de sociaaleconomische regio Brussel heel wat ruimer is dan de 19 gemeenten.

Een onderzoek dat de CORE (Center for Operations Research and Econometrics) van de Universiteit catholique de Louvain in 1999 heeft uitgevoerd, heeft aangetoond dat er een convergentie bestond dat 31 gemeenten, waaronder de zes zogenaamde «faciliteitengemeenten» van de rand, tot de Brusselse agglomeratie behoren.

Uit het onderzoek van de UCL was op grond van drie criteria (fysieke indicator – bevolkingsdichtheid; functionele indicator – werkgelegenheidsgraad; aantrekkelijkheidsindicator – alternerende migraties naar het Brussels Gewest) gebleken dat de Brusselse agglomeratie het grondgebied van 31 gemeenten omvat (411 km² en 1.200.000 inwoners), te weten de 19 Brusselse gemeenten, de zes faciliteitengemeenten en de gemeenten Beersel, Grimbergen, Dilbeek, Sint-Pieters-Leeuw, Waterloo en Zaventem.

Die 31 gemeenten die deel uitmaken van het geografisch bekken werden niet gekozen op grond van interne administratieve grenzen, maar op basis van objectieve criteria.

Het gaat in de eerste plaats om een wetenschappelijk en tastend onderzoek.

De indieners van het amendement zijn daarom nog niet van mening dat het grondgebied van het Brussels Gewest noodzakelijkerwijs die 31 gemeenten moet omvatten.

Volgens een recentere studie, die in 2004 werd uitgevoerd door een voorser van de Facultés Universitaires Saint-Louis, met als titel *Quelles frontières pour l'agglomération bruxelloise*, moet de Brusselse agglomeratie 33 gemeenten omvatten (de 31 gemeenten van de voormelde studie, waaraan Eigenbrakel en Machelen zouden moeten worden toegevoegd).

De Welzijns- en gezondheidsatlas van Brussel-Hoofdstad 2006, uitgegeven door het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn (dat ressorteert onder de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest), heeft er eveneens aan herinnerd dat Brussel, uit een geografisch oogpunt, tot buiten de administratieve grenzen van de stad reikt, alsook dat de stadsactiviteiten en de morfologie de stadsgrenzen overschrijden.

Een facet van dat streven om de grenzen van het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te doen samenvallen met zijn hinterland is de oprichting van de Stads-gemeenschap Brussel, die ertoe zou strekken hoofdzakelijk supragewestelijke beleidslijnen in goede banen te leiden door de Brusselse bestuurslichamen en de bestuurslichamen in het natuurlijke sociaal-economische gebied van Brussel erbij te betrekken.

Voor Brussel, dat een belangrijke grootstad is en daarnaast ook een stadsgewest, een hoofdstad en de zetel van verschillende Belgische en Europese instellingen, onderstelt zulks

2) Une finalité socio-économique à la consultation populaire

De nombreuses études ont montré que la région socio-économique de Bruxelles débordait largement du cadre des 19 communes.

Ainsi, une étude réalisée en 1999 par le CORE (Center for Operations Research and Econometrics) de l'Université catholique de Louvain avait déterminé qu'il y avait convergence quant à l'appartenance de 31 communes, dont les six communes périphériques dites « à facilités » à l'agglomération bruxelloise.

Sur base de trois critères (indicateur physique-densité de la population ; indicateur fonctionnel-densité d'emplois; indicateur d'attractivité-migrations alternantes vers la Région bruxelloise), l'étude de l'UCL avait abouti à cerner l'agglomération bruxelloise comme s'étendant sur le territoire de 31 communes (411 km² et 1200000 habitants) soit les 19 communes bruxelloises, les six communes à facilités, auxquelles s'ajoutent Beersel, Grimbergen, Dilbeek, Leeuw-Saint-Pierre, Waterloo, et Zaventem.

Ces 31 communes appartenant au bassin géographique ont été déterminées non pas en référence à des frontières administratives internes, mais bien à des critères objectifs.

Cette étude conserve avant tout un caractère scientifique et exploratoire.

Les auteurs de la proposition de loi ne considèrent pas pour autant que l'élargissement souhaité du territoire de la Région bruxelloise doive correspondre à ces 31 communes.

Plus récemment (2004), une étude menée par une chercheuse des facultés Universitaires Saint-Louis intitulée «*Quelles frontières pour l'agglomération bruxelloise*» a fait correspondre l'agglomération bruxelloise à 33 communes (les 31 communes de l'étude précitée auxquelles il faudrait ajouter Braine-l'Alleud et Machelen).

L'Atlas de la Santé et du Social de Bruxelles-Capitale 2006, édité par l'Observatoire de la Santé et du Social dépendant de la Commission Communautaire Commune a rappelé également que Bruxelles, d'un point de vue géographique, s'étend largement hors de ses frontières administratives et que les activités urbaines et aussi la morphologie urbaine dépassent les frontières communales.

La création de la Communauté urbaine de Bruxelles qui aurait pour objet de gérer des politiques à caractère essentiellement suprarégional en y associant les pouvoirs politiques bruxellois et les entités politiques relevant de son aire géographique socio-économique naturelle, participe d'ailleurs de cette volonté de faire correspondre les limites territoriales de la Région bruxelloise avec son hinterland.

En effet, pour Bruxelles, métropole d'importance et également ville-région, capitale et siège de plusieurs institutions belges, européennes et internationales, cela suppose de

dat het de zwaarste lasten moet dragen die daaraan verbonden zijn. Bovendien zijn er meer dan 300.000 pendelaars (kosten als gevolg van de mobiliteitsvoorzieningen, de vervuiling, de veiligheidshandhaving enzovoort). Brussel biedt ook een aantal diensten waarvan gedeeltelijk gebruik gemaakt wordt door niet-inwoners (handelscentra, culturele voorzieningen en sportaccommodatie, scholen enzovoort). Omgekeerd hoeven de gemeenten net buiten Brussel die diensten niet meer aan hun inwoners aan te bieden omdat die daarvoor in de nabije hoofdstad terecht kunnen.

De professoren Isabelle Thomas en Henry Tulkens onderstrepen in het onderzoek *Critères pour la détermination des frontières de Bruxelles* (cf. supra) dat bepaalde indicatoren aantonen dat een stad en haar voorsteden gemeenschappelijke belangen hebben. De pendelaars die in zekere zin net zoals de stadsbewoners van de stedelijke diensten gebruik maken, zouden bij het bestuur van de stad betrokken moeten worden en tot de financiering ervan moeten bijdragen. Deze indicatoren tonen ook aan dat de grenzen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest willekeurig zijn.

Waar het bij de ontwikkeling van een grootstad zoals Brussel duidelijk om gaat, is de economische bloei, de kwaliteit van het leven, de mobiliteit en de bodembestemming. In dat opzicht vormen de onveranderlijke administratieve grenzen geen echte grens.

Een onderzoek van de Confederatie Bouw van Brussel-Hoofdstad waarin Brussel met andere Europese en internationale grootsteden vergeleken wordt, is nog explicieter. De meest ongunstige factor voor de ontwikkeling van Brussel als wereldstad is de beperking van het Brussels Gewest tot de 19 gemeenten van de centrumstad. Op termijn lijkt het onhoudbaar om de Europese hoofdstad binnen deze grenzen te blijven besturen. Volgens de auteur van het onderzoek zullen de grote problemen van Brussel pas voorgoed opgelost worden indien sleutelbevoegdheden zoals de ruimtelijke ordening en de mobiliteit op coherente wijze in alle stedelijke gebieden uitgeoefend worden.

Op grond van verschillende nomenclaturen, begrippenapparaten en onderzoeken, kan het natuurlijke sociaal-economische en geografische gebied van een grootstad dus gedefinieerd worden door verschillende objectieve criteria te combineren. Meteen kan ook worden bepaald of een bepaalde gemeente tot de grootstad behoort. Deze criteria zijn de bevolkingsdichtheid en de dichtheid van arbeidsplaatsen in de gemeente in kwestie, alsook de aantrekkingskracht van de stad op de beroepsactieve bevolking van de gemeente (zoals die bijvoorbeeld uit het pendelverkeer blijkt).

Deze definitie van de agglomeratie betekent dus dat de grootstad zich uitstrekt tot alle gemeenten die een hoge bevolkingsdichtheid of een hoge dichtheid aan arbeidsplaatsen hebben, maar functioneel toch van haar afhankelijk zijn.

Voor vele waarnemers is het reeds lang duidelijk dat Brussel als stad en op economisch vlak een ruimer gebied bestrijkt dan dat van de 19 gemeenten van het Hoofdstedelijk Gewest. Indien men toestaat dat de betrokken bevolkingsgroepen vrij te kennen geven welke aanpak zij wensen voor een dusdanig

supporter les charges les plus importantes qui en résultent, sans compter la présence de plus de 300.000 travailleurs extérieurs à la Région (coûts de la mobilité, de la pollution, de la sécurité, etc.). Bruxelles offre en outre un certain nombre de services qui sont en partie utilisés par des non-résidents (centres commerciaux, équipements culturels et sportifs, écoles, etc.). À l'inverse, les communes de la proche banlieue peuvent se dispenser d'offrir ces services à leurs habitants du fait de la proximité de la capitale.

Comme le soulignent les professeurs Isabelle Thomas et Henry Tulkens dans l'étude « *Critères pour la détermination des frontières à Bruxelles* » (cfr. supra), ces quelques indicateurs soulignent la communauté d'intérêts qui existe entre une ville et sa banlieue : les navetteurs, qui d'un certain point de vue consomment la ville au même titre que les citoyens, devraient pouvoir participer à l'exercice de sa gestion, de même qu'à son financement. Ils illustrent ainsi le caractère arbitraire des frontières de la Région bruxelloise.

Il apparaît clairement que le véritable enjeu du développement d'une grande métropole comme Bruxelles, à savoir celui de la prospérité économique, de la qualité de vie, de la mobilité et de l'affectation du sol, dépasse l'immuabilité des frontières administratives.

Une étude de la Confédération de la construction de Bruxelles qui compare Bruxelles à d'autres métropoles européennes et internationales, pose le problème en des termes plus explicites encore, en affirmant que « l'élément qui nous semble le plus défavorable pour le développement de Bruxelles comme métropole mondiale est la limite de la Région bruxelloise aux 19 communes du centre-ville. Il semble à terme en effet intenable de continuer à gérer la capitale de l'Europe à ce seul niveau de territoire ». Les problèmes importants de Bruxelles ne trouveront à nos yeux de solution durable que lorsque l'entiereté de ses territoires seront gérés de manière cohérente au niveau de compétences clefs telles l'aménagement du territoire et la mobilité ».

De plusieurs nomenclatures, concepts et études, il résulte que le bassin socio-économique et géographique naturel d'une métropole peut être identifié en combinant plusieurs critères objectifs permettant aussi de déterminer si telle ou telle commune appartient à la métropole. Il s'agit de la densité de la population et de la densité d'emplois dans la commune considérée ainsi que de l'attractivité exercée par la ville sur la population active de la commune (mesurée notamment par les navettes).

Cette vision de l'agglomération rattache donc à la métropole toute commune qui présente un profil densément peuplé ou densément pourvu d'emplois tout en dépendant fonctionnellement de celle-ci.

Pour de nombreux observateurs, il est déjà bien clair que l'importance de Bruxelles en tant que ville et entité économique dépasse de loin les limites des 19 communes de la Région bruxelloise. Permettre pour une question aussi fondamentale la libre expression de la volonté des populations concernées,

fundamenteel vraagstuk, komt dit erop neer dat ons land en de gemoderniseerde instellingen ervan als voorbeeld kunnen gelden voor heel Europa.

Indien een dergelijke voorstel niet wordt aangenomen, zal België, dat onlangs op de korrel is genomen in resolutie 1301 van 26 september 2002 van de Parlementaire Assemblee van de Raad van Europa en in de daarop volgende resoluties betreffende de bescherming van minderheden in België, een democratisch deficit bestendigen; dit dreigt ons land schade toe te brengen, onze kansen te verkleinen om een belangrijke rol te spelen bij de uitbouw van een Europa in volle uitbreiding, en in het bijzonder Brussel te beroven van de troeven die het behoeft om ten volle de hoofdstad te worden van het democratische Europa

Thans blijft het behoud van een niet-opgesplitst gerechtelijk arrondissement en kiesarrondissement Brussel- Halle-Vilvoorde (iets wat aan Vlaamse zijde nochtans sterk ter discussie staat) de belangrijkste hefboom om het arbitrair vastgelegde tracé van de taalgrens te betwisten, een grens die overigens een administratieve afbakening van de gewesten is geworden.

Die volksraadpleging nu organiseren, biedt de garantie dat de nodige voorwaarden voorhanden zijn voor een communautaire pacificatie in de Brusselse rand, die wordt opgevat op een democratische wijze en met inachtneming van de rechten van de Franstalige inwoners van de randgemeenten.

Nr. 30 VAN DE HEER WATHELET

Art. 2

Dit artikel vervangen door wat volgt:

«Art. 2. — De in artikel 87 van het Kieswetboek bedoelde en daaraan toegevoegde tabel, waarin de administratieve arrondissementen in kieskringen zijn gegroepeerd, wordt vervangen door de bij deze wet gevoegde tabel.».

VERANTWOORDING

De bij de wet van 26 april 1929 gewijzigde wet van 12 augustus 1928 tot instelling van het Kieswetboek organiseert de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers per *ad-hockieskringen*.

De bij de wet van 5 juli 1976 gewijzigde titel III van het Kieswetboek, met als opschrift «Indeling van de kiezers en van de stembureaus» regelt het Belgische kiesstelsel dat voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers geldt en dat de vorige jaren zijn deugdelijkheid heeft bewezen.

c'est poser notre pays et ses institutions modernisées comme réel modèle pour l'ensemble de l'Europe.

A défaut d'adopter une telle proposition, la Belgique, récemment mise en cause dans la résolution n°1301 de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe quant à la protection de ses minorités, va perpétuer un déficit démocratique qui risque de lui porter préjudice, d'amoindrir ses chances de jouer un rôle important dans la construction de l'Europe en plein élargissement et, en particulier, de priver Bruxelles des atouts dont elle a besoin pour devenir pleinement la capitale de l'Europe démocratique.

Actuellement, le maintien des arrondissements électoral et judiciaire de Bruxelles-Hal-Vilvorde dans leur unicité, pourtant fortement remis en cause du côté flamand, demeure le principal levier pour contester le tracé arbitraire de la frontière linguistique, frontière devenue limite administrative entre les régions.

Cependant, organiser cette consultation maintenant, c'est s'assurer enfin des vraies conditions pour une pacification communautaire en périphérie bruxelloise, conçue de manière démocratique et respectueuse des droits des habitants francophones des communes de la périphérie.

François-Xavier DE DONNEA (MR)
Charles MICHEL (MR)
Daniel BACQUELAINE (MR)

N° 30 DE M. WATHELET

Art. 2

Remplacer cet article comme suit:

«Art. 2. — Le tableau visé à l'article 87 du Code électoral et annexé à celui-ci, qui regroupe les arrondissements administratifs en circonscriptions électorales, est remplacé par le tableau figurant en annexe à la présente loi.».

JUSTIFICATION

La loi du 12 août 1928 instaurant le Code électoral et révisé par la loi du 26 avril 1929 organise l'élection de la Chambre des représentants par circonscriptions électorales *ad hoc*.

Plus précisément, le titre III, de la répartition des électeurs et des bureaux électoraux, modifié par la loi du 5 juillet 1976, aménage le système électoral belge pour la Chambre des représentants qui a fait ses preuves au cours des années précédentes.

De wet van 13 december 2002 tot wijziging van het Kieswetboek evenals de bijlage daarbij voorzag in de vervanging van de vorige kieskringen door kiesarrondissementen die samenvallen met de provincies. Voor de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde werd die wijziging evenwel niet doorgevoerd: de kieskringen Brussel-Halle-Vilvoorde en Leuven bleven immers behouden.

De wetgever heeft het behoud van die kieskring evenwel doen samengaan met de toevoeging van een nieuwe regel, die het mogelijk maakte dat in die kieskring en in de kieskring Leuven gemeenschappelijke Nederlandstalige lijsten konden worden ingediend. Op die manier werd een bijstelling aangebracht om de uitzonderlijke status die de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde voortaan genoot, aanvaardbaar te maken.

Alleen voor die kieskring gold immers niet de nieuwe, bij de wet van 13 december 2002 ingestelde regeling, die erin bestond de kieskringen voor de Kamer van volksvertegenwoordigers te doen samenvallen met de provincies.

Een op 26 februari 2003 door het Arbitragehof gewezen arrest aanvaardde evenwel de oprichting niet van een kieskring waarin Brussel-Halle-Vilvoorde en Leuven worden samengevoegd door middel van een regel die het mogelijk maakte gemeenschappelijke Nederlandstalige lijsten in te dienen. Met het oog daarop heeft het Hof gesteld dat er gelijkheid moet heersen tussen de Nederlandstaligen en de Franstaligen.

Vervolgens is het Hof in een arrest van 26 mei 2003 tot de bevinding gekomen dat de handhaving van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde aanleiding gaf tot een verschil in behandeling tussen de provincie Vlaams-Brabant en alle andere provincies. Voor dat verschil in behandeling moest een nieuwe rechtvaardigingsgrond worden gevonden in het licht van het non-discriminatiebeginsel.

De wetgever van 13 december 2002 kon uiteraard geen rechtvaardigingsgrond aanreiken, aangezien hij niet vooruit kon lopen op het vernietigingsarrest dat het Arbitragehof op 26 februari 2003 heeft gewezen. Het Hof volgt een redenering in twee fasen. Aangezien het niet in de plaats kan treden van de wetgever om een oplossing uit te werken, gaat het in een eerste fase niet over tot de vernietiging van de wetbepalingen die de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde in stand houden; het Hof kan immers geen rechtvaardigingsgrond veroordelen waarvan het niet in kennis kon worden gesteld. In een tweede fase legt het Hof de wetgever echter wél op om, binnen een termijn die loopt tot het einde van de zittingsperiode 2003-2007, het vraagstuk opnieuw onder de loop te nemen, met inachtneming van artikel 63 van de Grondwet.

De doeltreffendste oplossing lijkt er dan ook in te bestaan overal in het land opnieuw de vroegere kieskringen in te stellen, omdat aldus op coherente en directe wijze wordt tegemoetgekomen aan de arresten van het Arbitragehof. Een ander voordeel van die oplossing is dat er geen enkele verantwoording moet worden gegeven voor een of ander verschil in behandeling. Het evenwicht binnen het arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde wordt namelijk gevrijwaard en de overeenkomstige kieskring zal qua status gelijkwaardig zijn met de andere kieskringen.

La loi du 13 décembre 2002 modifiant le Code électoral ainsi que son annexe a remplacé les précédentes circonscriptions électorales par des arrondissements équivalant aux provinces. Cette modification n'est cependant pas intervenue en ce qui concerne Bruxelles-Hal-Vilvorde. En effet, les circonscriptions de Bruxelles-Hal-Vilvorde et de Leuven ont été maintenues.

Le législateur a toutefois modalisé le maintien de la circonscription électorale en cause par l'addition d'une règle nouvelle. Il s'agissait de la règle qui permettait le dépôt de listes néerlandophones communes dans cette circonscription et dans celle de Louvain. Cette modalité était un correctif de nature à rendre acceptable l'exception que représentait dorénavant l'arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvorde.

En effet, seul ce dernier échappait au nouveau régime institué par la loi du 13 décembre 2002 consistant dans l'alignement des limites des circonscriptions électorales pour la Chambre des représentants sur les limites des provinces.

Un arrêt du 26 février 2003 de la Cour d'Arbitrage n'a pourtant pas accepté la création d'une circonscription qui réunirait Bruxelles-Hal-Vilvorde et Leuven, par le biais d'une règle qui permettait le dépôt de listes néerlandophones communes. La Cour a invoqué, pour ce faire, l'égalité entre les francophones et les néerlandophones.

Par la suite, dans un arrêt du 26 mai 2003, la Cour a conclu que le maintien de la circonscription de Bruxelles-Hal-Vilvorde établissait une différence de traitement entre la province du Brabant flamand et toutes les autres provinces, qui nécessitait une nouvelle justification au regard du principe de non-discrimination.

Cette justification n'avait forcément pas pu être livrée par le législateur du 13 décembre 2002 puisqu'il ne pouvait pas anticiper l'arrêt d'annulation de la Cour du 26 février 2003. Le raisonnement de la Cour se structure en deux temps. Dans un premier temps, ne pouvant se substituer au législateur dans la recherche d'une solution, elle s'abstient d'annuler le dispositif légal qui maintient l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvorde puisqu'elle ne saurait censurer une justification qui n'a pas pu lui être donnée. Dans un second temps, elle impose, cependant, au législateur un délai qui court jusqu'à la fin de la présente législature 2003-2007, pour réexaminer la question dans le respect de l'article 63 de la Constitution.

Revenir au scrutin d'arrondissement dans tout le pays semble dès lors la solution adéquate qui répond de manière cohérente et directe aux arrêts de la Cour d'Arbitrage, et qui en outre, ne nécessite aucunement une justification de différenciation de traitement. En effet, l'équilibre au sein de l'arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvorde est maintenu, tout en ayant un statut égal aux autres circonscriptions électorales.

Een bijkomend voordeel van die oplossing is tot slot dat de burger dichter bij zijn vertegenwoordigers zal staan, zonder dat de lijsttrekkers als «vedetten» moeten worden uitgespeeld.

Nr. 31 VAN DE HEER WATHELET

Art. 2bis (nieuw)

Een artikel 2bis invoegen, luidende:

«Art. 2bis.— In artikel 94 van het Kieswetboek, vervangen bij de wet van 5 juli 1976 en gewijzigd bij de gewone wet van 16 juli 1993, het koninklijk besluit van 5 april 1994 en de wet van 13 december 2002 tot wijziging van het Kieswetboek evenals zijn bijlage, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1, vijfde lid, wordt weggelaten;

2° paragraaf 2 wordt weggelaten.».

VERANTWOORDING

Zie amendement Nr. 30.

Nr. 32 VAN DE HEER WATHELET

Art. 3

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 3. — In artikel 115 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 5 juli 1976 en gewijzigd bij de gewone wet van 16 juli 1993, de wet van 13 december 2002 tot wijziging van het Kieswetboek evenals zijn bijlage en bij de wet van 13 februari 2007, worden het tweede en het derde lid vervangen door de volgende leden:

«Voor de verkiezing van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers worden de in artikel 132 bedoelde verklaringen van lijstenverbinding overhandigd op donderdag, tiende dag vóór de stemming, tussen 14 en 16 uur:

1° aan de voorzitter van het hoofdbureau van de kieskring dat in de provinciehoofdplaats zitting houdt, met uitzondering van de provincies Vlaams-Brabant en Waals-Brabant;

2° aan de voorzitter van het hoofdbureau van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde, voor de verbindingen betreffende, enerzijds, de kieskringen Brussel-

Cette solution a l'avantage supplémentaire de renforcer la proximité entre la population et ses représentants tout en évitant la starisation des têtes de liste.

N° 31 DE M. WATHELET

Art. 2bis (nouveau)

Insérer un article 2bis, rédigé comme suit:

«Art. 2bis — À l'article 94 du Code électoral, remplacé par la loi du 5 juillet 1976 et modifié par la loi ordinaire du 16 juillet 1993, par l'arrêté royal du 5 avril 1994 et par la loi du 13 décembre 2002 modifiant le Code électoral ainsi que son annexe, sont apportées les modifications suivantes:

1° le § 1^{er}, alinéa 5 est supprimé;

2° le paragraphe 2 est supprimé.».

JUSTIFICATION

Voir amendement n° 30.

N° 32 DE M. WATHELET

Art. 3

Remplacer cet article par la disposition suivante:

«Art. 3. — Dans l'article 115 du même Code, remplacé par la loi du 5 juillet 1976 et modifié par la loi ordinaire du 16 juillet 1993, par la loi du 13 décembre 2002 modifiant le Code électoral ainsi que son annexe et par la loi du 13 février 2007, les alinéas 2 et 3 sont remplacés par les alinéas suivants:

«Pour l'élection des membres de la chambre des représentants, les déclarations de groupement prévues à l'article 132 doivent être remises le jeudi, dixième jour avant celui du scrutin, de 14 à 16 heures:

1° au président du bureau principal de circonscription électorale siégeant au chef lieu de la province, à l'exception des provinces du Brabant wallon et du Brabant flamand.

2° au président du bureau principal de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde, pour les groupements concernant, d'une part, les circonscriptions

Halle-Vilvoorde en Nijvel en, anderzijds, de kieskringen Brussel-Halle-Vilvoorde en Leuven.

Deze bureaus fungeren als provinciaal centraal bureau.».

VERANTWOORDING

Zie amendement Nr. 30.

Nr. 33 VAN DE HEER WATHELET

Art. 3bis (nieuw)

Een artikel 3bis invoegen, luidende:

«Art. 3bis.— In artikel 116 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de gewone wet van 16 juli 1993 en gewijzigd bij de wetten van 11 april 1994, 19 mei 1994, 10 april 1995, 19 november 1998, 18 december 1998 en 27 december 2000 en bij de wetten van 13 december 2002 tot wijziging van het Kieswetboek evenals zijn bijlage, van 19 februari 2003, 2 april 2003, 25 april 2004 en 13 februari 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In § 1 worden de volgende leden weggelaten:

«Voor het bepalen van het minimum aantal handtekeningen van kiezers dat vereist is voor de voordracht van Nederlandstalige kandidaten in handen van de voorzitter van het hoofdbureau van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde of voor de voordracht van kandidaten in handen van de voorzitter van het hoofdbureau van de kieskring Leuven, geldt het totale bevolkingscijfer van beide kieskringen.

Zowel de kiezers ingeschreven op de kiezerslijst van een gemeente van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde als de kiezers die ingeschreven zijn op de kiezerslijst van een gemeente van de kieskring Leuven kunnen hun handtekening plaatsen onder de voordracht van kandidaten zoals bedoeld in het vorige lid.»;

2° In § 5, vijfde lid, wordt de volgende bepaling weggelaten:

«Evenwel wordt het maximum aantal kandidaten dat toegestaan wordt op een lijst ingediend in de kieskring Leuven of in de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde be-

électorales de Bruxelles-Hal-Vilvorde et de Nivelles et, d'autre part, les circonscriptions électorales de Bruxelles-Hal-Vilvorde et de Louvain.

Ces bureaux remplissent la fonction de bureau central provincial.».

JUSTIFICATION

Voir amendement n° 30.

N° 33 DE M. WATHELET

Art. 3bis (nouveau)

Insérer un article 3bis, rédigé comme suit:

«Art. 3bis. — À l'article 116 du même Code, remplacé par la loi ordinaire du 16 juillet 1993 et modifié par les lois des 11 avril 1994, 19 mai 1994, 10 avril 1995, 19 novembre 1998, 18 décembre 1998 et 27 décembre 2000 et par la loi du 13 décembre 2002 modifiant le code électoral ainsi que son annexe, du 19 février 2003, du 2 avril 2003, du 25 avril 2004 et du 13 février 2007, sont apportées les modifications suivantes:

1° Dans le § 1^{er}, sont supprimés les alinéas suivants:

«Pour la détermination du nombre minimum de signatures d'électeurs à apposer sur une présentation de candidats d'expression néerlandaise remise au président du bureau principal de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde ou sur une présentation de candidats remise au président du bureau principal de la circonscription électorale de Louvain, est prise en considération le chiffre de la population totale comprise dans ces deux circonscriptions.

Tant les électeurs inscrits sur la liste des électeurs d'une commune de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde que ceux qui sont inscrits sur la liste des électeurs d'une commune de la circonscription électorale de Louvain peuvent apposer leur signature sur les présentations de candidats visées à l'alinéa précédent.»;

2° Dans le § 5, alinéa 5, est supprimé la disposition suivante:

«Toutefois, le nombre maximum de candidats admis à figurer sur une liste déposée dans la circonscription électorale de Louvain ou dans la circonscription électorale de

paald door het aantal te verkiezen leden in elk van beide kieskringen op te tellen.».

VERANTWOORDING

Zie amendement Nr. 30.

Nr. 34 VAN DE HEER **WATHELET**

Art. 4

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 4.— In artikel 132, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 26 april 1929, gewijzigd bij de wet van 26 juni 1970, vervangen bij de wet van 16 juli 1993 en vervangen bij de wet van 13 december 2002, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Die verklaringen mogen ook betrekking hebben op hetzij de verbinding tussen lijsten voorgedragen in de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde en in de kieskring Leuven, hetzij de verbinding tussen lijsten voorgedragen in de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde en in de kieskring Nijvel.».

VERANTWOORDING

Zie amendement Nr. 30.

Nr. 35 VAN DE HEER **WATHELET**

Art. 4bis (nieuw)

Een artikel 4bis invoegen, luidende:

«Art. 4bis.—In artikel 133 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 26 april 1929 en gewijzigd bij de wetten van 17 maart 1958, 26 juni 1970, 16 juli 1993, 27 december 2000 en 13 december 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° De laatste zin wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Zij moet op straffe van nietigheid, door alle kandidaat-titularissen of door twee van de eerste drie kandidaat-titularissen van de lijst worden ondertekend,

Bruxelles-Hal-Vilvorde se détermine en additionnant le nombre de membres à élire dans chacune de ces deux circonscriptions.».

JUSTIFICATION

Voir amendement n° 30.

N° 34 DE M. **WATHELET**

Art. 4

Remplacer cet article par la disposition suivante:

«Art. 4.— L'article 132, alinéa 2, du même Code, remplacé par la loi du 26 avril 1929, modifié par la loi du 26 juin 1970, remplacé par la loi du 16 juillet 1993, remplacé par la loi du 13 décembre 2002, est remplacé par l'alinéa suivant:

«Ces déclarations peuvent aussi porter soit sur le groupement des listes dans la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde et la circonscription électorale de Louvain, soit sur le groupement de listes dans la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde et la circonscription électorale de Nivelles.».

JUSTIFICATION

Voir amendement n° 30.

N° 35 DE M. **WATHELET**

Art. 4bis (nouveau)

Insérer un article 4bis, rédigé comme suit:

«Art. 4bis. — À l'article 133 du même Code, remplacé par la loi du 26 avril 1929, modifié par les lois du 17 mars 1958, du 26 juin 1970, du 16 juillet 1993, du 27 décembre 2000 et du 13 décembre 2002, sont apportées les modifications suivantes:

1° la dernière phrase est remplacée par la phrase suivante:

«Elle doit à peine de nullité, être signée par tous les candidats titulaires ou par deux des trois premiers candidats titulaires de la liste et rencontrer l'adhésion,

en de kandidaat-titularissen of twee van de eerste drie kandidaat-titularissen van de aangewezen lijst of lijsten moeten door een soortgelijke verklaring en onder dezelfde voorwaarden, hun instemming betuigen.»;

2° Het artikel wordt aangevuld met een tweede lid, luidende:

«Een lijst kan zich niet verbinden met twee of meer lijsten die niet onderling verbonden zijn.».

VERANTWOORDING

Zie amendement Nr. 30.

Nr. 36 VAN DE HEER **WATHELET**

Art. 5

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 5.— In artikel 134 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 17 mei 1949 en gewijzigd bij de wetten van 26 juni 1970, 30 juli 1991, 16 juli 1993, bij het koninklijk besluit van 5 april 1994 en bij de wet van 13 december 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Het tweede lid wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Indien één van de daarin opgenomen lijsten wordt afgewezen, heeft de verklaring uitwerking voor de andere lijsten van de groep.»;

2° Aan het begin van het derde lid wordt het woord «Evenzo» toegevoegd;

3° In het vierde lid, tweede zin, worden de woorden «waartussen verbinding is» vervangen door de woorden «van de provincie»..».

VERANTWOORDING

Zie amendement Nr. 30.

Nr. 37 VAN DE HEER **WATHELET**

Art. 8

Dit artikel vervangen als volgt:

exprimée par une déclaration semblable, dans les mêmes conditions, des candidats titulaires ou de deux des trois premiers candidats titulaires de la liste désignée ou des listes désignées.»;

2° l'article est complété par un alinéa 2, rédigé comme suit:

«Une liste ne peut former groupe avec deux ou plusieurs listes entre lesquelles il n'y a pas de groupement.».

JUSTIFICATION

Voir amendement n° 30.

N° 36 DE M. **WATHELET**

Art. 5

Remplacer cet article par la disposition suivante:

«Art. 5. — À l'article 134 du même Code, remplacé par la loi du 17 mai 1949 et modifié par les lois du 26 juin 1970, du 30 juillet 1991, du 16 juillet 1993, par l'arrêté royal du 5 avril 1994 et par la loi du 13 décembre 2002, sont apportées les modifications suivantes:

1° l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante:

«Si l'une des listes qui y est comprise est écartée, la déclaration produit ses effets pour les autres listes du groupe.»;

2° les mots «De même» sont ajoutés au début de l'alinéa 3;

3° dans l'alinéa 4, deuxième phrase, les mots «entre lesquelles il y a groupement» sont remplacés par les mots « de la province».

JUSTIFICATION

Voir amendement n° 30.

N° 37 DE M. **WATHELET**

Art. 8

Remplacer cet article par la disposition suivante:

«Art. 8. — In artikel 137 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 26 april 1929, gewijzigd bij de wetten van 26 juni 1970 en 13 december 2002, worden de woorden «van de hoofdplaats van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde» vervangen door de woorden «van de provinciehoofdplaats».

VERANTWOORDING

Zie amendement Nr. 30.

Nr. 38 VAN DE HEER **WATHELET**

Art. 8bis (nieuw)

En artikel 8bis invoegen, luidende:

«Art. 8bis. — Artikel 161bis, § 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 13 december 2002, wordt opgeheven.».

VERANTWOORDING

Zie amendement Nr. 30.

Nr. 39 VAN DE HEER **WATHELET**

Art. 9bis (nieuw)

En artikel 9bis invoegen, luidende:

«Art. 9bis. — Titel IV, Hoofdstuk Vbis, van hetzelfde Wetboek, dat de artikelen 168bis tot 168quater omvat, wordt opgeheven.».

VERANTWOORDING

Zie amendement Nr. 30.

Nr. 40 VAN DE HEER **WATHELET**

Art. 13

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Zie amendement Nr. 30.

«Art. 8. — Dans l'article 137 du même Code, remplacé par la loi du 26 avril 1929, modifié par les lois du 26 juin 1970 et du 13 décembre 2002, les mots «du chef-lieu de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde» sont remplacés par les mots « du chef-lieu de la province».

JUSTIFICATION

Voir amendement n° 30.

N° 38 DE M. **WATHELET**

Art. 8bis (nouveau)

Insérer un article 8bis, rédigé comme suit:

«Art. 8bis. — L'article 161bis, § 2 du même Code, inséré par la loi du 13 décembre 2002 est abrogé.».

JUSTIFICATION

Voir amendement n° 30.

N° 39 DE M. **WATHELET**

Art. 9bis (nouveau)

Insérer un article 9bis, rédigé comme suit:

«Art. 9bis. — Le chapitre Vbis du Titre IV du même Code, comprenant les articles 168bis à 168quater, est abrogé.».

JUSTIFICATION

Voir amendement n° 30.

N° 40 DE M. **WATHELET**

Art. 13

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir amendement n° 30.

Nr. 41 VAN DE HEER **WATHELET**

Art. 14

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Zie amendement Nr. 30.

Nr. 42 VAN DE HEER **WATHELET**

Art. 15

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Zie amendement Nr. 30.

Nr. 43 VAN DE HEER **WATHELET**

Art. 16

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Zie amendement Nr. 30.

Nr. 44 VAN DE HEER **WATHELET**

Art. 17

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Zie amendement Nr. 30.

Nr. 45 VAN DE HEER **WATHELET**

Art. 18

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Zie amendement Nr. 30.

N° 41 DE M. **WATHELET**

Art. 14

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir amendement n° 30.

N° 42 DE M. **WATHELET**

Art. 15

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir amendement n° 30.

N° 43 DE M. **WATHELET**

Art. 16

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir amendement n° 30.

N° 44 DE M. **WATHELET**

Art. 17

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir amendement n° 30.

N° 45 DE M. **WATHELET**

Art. 18

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir amendement n° 30.

Nr. 46 VAN DE HEER **WATHELET**

Art. 19

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Zie amendement Nr. 30.

Nr. 47 VAN DE HEER **WATHELET**

Art. 20

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Zie amendement Nr. 30.

Nr. 48 VAN DE HEER **WATHELET**

Art. 21

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Zie amendement Nr. 30.

Nr. 49 VAN DE HEER **WATHELET**

Art. 22

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Zie amendement Nr. 30.

Nr. 50 VAN DE HEER **WATHELET**

Art. 23

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Zie amendement Nr. 30.

N° 46 DE M. **WATHELET**

Art. 19

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir amendement n° 30.

N° 47 DE M. **WATHELET**

Art. 20

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir amendement n° 30.

N° 48 DE M. **WATHELET**

Art. 21

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir amendement n° 30.

N° 49 DE M. **WATHELET**

Art. 22

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir amendement n° 30.

N° 50 DE M. **WATHELET**

Art. 23

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir amendement n° 30.

Nr. 51 VAN DE HEER **WATHELET**

Art. 24

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Zie amendement Nr. 30.

Nr. 52 VAN DE HEER **WATHELET**

Bijlage

De bijlage bedoeld in § 2 vervangen als volgt:

«BIJLAGE

De verkiezingen voor de Kamer van volksvertegenwoordigers worden gehouden volgens de onderstaande tabel:

– Provincie Antwerpen:

*Kieskring Antwerpen
Kieskring Mechelen-Turnhout*

– Kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde, Leuven (Vlaams-Brabant) en Nijvel (Waals-Brabant):

*Kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde
Kieskring Leuven
Kieskring Nijvel*

– Provincie Henegouwen:

*Kieskring Bergen-Zinnik
Kieskring Doornik-Aat-Moeskroen
Kieskring Charleroi-Thuin*

– Provincie Luik:

*Kieskring Luik
Kieskring Hoei-Borgworm
Kieskring Verviers*

– Provincie Limburg:

Kieskring Hasselt-Tongeren-Maaseik

– Provincie Luxemburg:

Kieskring Aarlen-Marche-en-Famenne-Bastenaken-Neufchâteau-Virton

N° 51 DE M. **WATHELET**

Art. 24

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir amendement n° 30.

N° 52 DE M. **WATHELET**

Annexe

Remplacer l'annexe visée au § 2 comme suit:

« ANNEXE

Les élections pour la chambre des représentants se font d'après le tableau suivant:

– Province d'Anvers:

*Circonscription électorale d'Anvers
Circonscription électorale de Malines-Turnhout*

– Circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde, de Louvain (Brabant flamand) et de Nivelles (Brabant wallon)

*Circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde
Circonscription électorale de Louvain
Circonscription électorale de Nivelles*

– Province de Hainaut

*Circonscription électorale de Mons-Soignies
Circonscription électorale de Tournai-Ath-Mouscron
Circonscription électorale de Charleroi-Thuin*

– Province de Liège:

*Circonscription électorale de Liège
Circonscription électorale de Huy-Waremme
Circonscription électorale de Verviers*

– Province de Limbourg:

Circonscription électorale de Hasselt-Tongres-Maaseik

– Province de Luxembourg:

Circonscription électorale de Arlon-Marche-en-Famenne-Bastogne-Neufchâteau-Virton

– Provincie Namen:

Kieskring Namen-Dinant-Phillippeville

– Provincie Oost-Vlaanderen:

*Kieskring Gent-Eeklo**Kieskring Sint-Niklaas-Dendermonde**Kieskring Aalst-Oudenaarde*

– Provincie West-Vlaanderen:

*Kieskring Brugge-Diksmuide-Ieper-Oostende**Kieskring Kortrijk-Roeselare-Tielt».*

VERANTWOORDING

Zie amendement Nr. 30.

Nr. 53 VAN DE HEER DE DONNEA c.s.

Art. 2

Dit artikel vervangen als volgt:

«Art. 2. – In het Kieswetboek worden de woorden «Brussel-Halle-Vilvoorde» telkens vervangen door de woorden «Brussel-Nijvel-Halle-Vilvoorde-Leuven».

In de in artikel 87 van hetzelfde Wetboek bedoelde tabel wordt het gedeelte betreffende de kieskringen Brussel-Halle-Vilvoorde, Leuven en Nijvel vervangen door de tabel die als bijlage bij deze wet gaat.».

– Province de Namur:

Circonscription électorale de Namur-Dinant-Philippeville

– Province de Flandre orientale:

*Circonscription électorale de Gand-Eeklo**Circonscription électorale de Saint-Nicolas-Termonde**Circonscription électorale de Alost-Audenarde*

– Province de Flandre occidentale:

*Circonscription électorale de Bruges-Dixmude-Ypres-Ostende**Circonscription électorale de Courtrai-Roulers-Tielt».*

JUSTIFICATION

Voir amendement n° 30.

Melchior WATHELET (cdH)

N° 53 DE M. DE DONNEA ET CONSORTS

Art. 2

Remplacer cet article par ce qui suit:

« Art. 2. – Dans le Code électoral, les mots « Bruxelles-Hal-Vilvorde » sont chaque fois remplacés par les mots « Bruxelles-Nivelles-Hal-Vilvorde-Louvain ».

Dans le tableau visé à l'article 87 du même Code, la partie relative aux circonscriptions électorales de Bruxelles-Hal-Vilvorde, de Louvain et de Nivelles est remplacée par le tableau en annexe de la présente loi. ».

**KIESKRING VAN BRUSSEL-NIJVEL (WAALS-BRABANT) -HALLE-VILVORDE-LEUVEN (VLAAMS-BRABANT)
CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE DE BRUXELLES-NIVELLES (BRABANT WALLON)-HAL-VILVORDE-LOUVAIN (BRABANT FLAMANI)**

KIESKRING – CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	HOOFDPLAATS KIESKRING – CHEF-LIEU DE LA CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	ADMINISTRATIEF ARRONDISSEMENT – ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF	KIESKANTON – CANTON ELECTORAL	HOOFDPLAATS KIESKANTON – CHEF-LIEU DU CANTON ELECTORAL	GEMEENTEN VAN HET KIESKANTON – COMMUNES COMPOSANT LE CANTON ELECTORAL
Brussel (Bruxelles)- Nijvel (Nivelles)- Halle (Hal)- Vilvoorde (Vilvorde)- Leuven (Louvain)	Brussel (Bruxelles)	Brussel-Hoofdstad (Bruxelles-Capitale)	Brussel (Bruxelles)	Brussel (Bruxelles)	Brussel (Bruxelles)
			Anderlecht	Anderlecht	Anderlecht Sint-Agatha-Berchem (Berchem-Sainte-Agathe)
			Elsene (Ixelles)	Elsene (Ixelles)	Elsene (Ixelles) Oudergem (Auderghem) Watermaal-Bosvoorde (Watermael-Boitsfort)
			Sint-Jans-Molenbeek (Molenbeek-Saint-Jean)	Sint-Jans-Molenbeek (Molenbeek-Saint-Jean)	Sint-Jans-Molenbeek (Molenbeek-Saint-Jean) Ganshoren Jette Koekelberg
			Sint-Gillis (Saint-Gilles)	Sint-Gillis (Saint-Gilles)	Sint-Gillis (Saint-Gilles)
			Saint-Josse-ten-Noode (Sint-Joost-ten-Node)	Saint-Josse-ten-Noode (Sint-Joost-ten-Node)	Saint-Josse-ten-Noode (Sint-Joost-ten-Node) Etterbeek Sint-Lambrechts-Woluwe (Woluwe-Saint-Lambert) Sint-Pieters-Woluwe (Woluwe-Saint-Pierre)
			Schaerbeek (Schaarbeek)	Schaerbeek (Schaarbeek)	Schaerbeek (Schaarbeek) Evere
			Uccle (Ukkel)	Uccle (Ukkel)	Uccle (Ukkel) Forest (Vorst)

KIESKRING - CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	HOOFDPLAATS KIESKRING - CHEF-LIEU DE LA CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	ADMINISTRATIEF - ARRONDISSEMENT - ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF	KIESKANTON - CANTON ELECTORAL	HOOFDPLAATS KIESKANTON - CHEF-LIEU DU CANTON ELECTORAL	GEMEENTEN VAN HET KIESKANTON - COMMUNES COMPOSANT LE CANTON ELECTORAL
		Halle-Vilvoorde (Hal- Vilvorde)	Asse	Asse	Asse Affligem Liedekerke Merchtem Opwijk Ternat Dilbeek
			Halle (Hal)	Halle (Hal)	Halle (Hal) Beersel Drogenbos Linkebeek Pepingen Sint-Genesius-Rode (Rhode-Saint-Genèse) Sint-Pieters-Leeuw
			Lennik	Lennik	Lennik Bever (Biévene) Galmaarden(Gammerages) Gooik Herne Roosdaal
			Meise	Meise	Meise Grimbergen Kapelle-op-den-Bos Londerzeel Wemmel
			Vilvoorde (Vilvorde)	Vilvoorde (Vilvorde)	Vilvoorde (Vilvorde) Kampenhout Machelen Zernst

KIESKRING – CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	HOOFDPLAATS KIESKRING – CHEF-LIEU DE LA CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	ADMINISTRATIEF ARRONDISSEMENT – ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIEF	KIESKANTON – CANTON ELECTORAL	HOOFDPLAATS KIESKANTON – CHEF-LIEU DU CANTON ELECTORAL	GEMEENTEN VAN HET KIESKANTON – COMMUNES COMPOSANT LE CANTON ELECTORAL
		Halle-Vilvoorde (Hal-Vilvorde)	Zaventem	Zaventem	Zaventem Kraainem Wezenbeek-Oppem Steenokkerzeel Overijse Hoeilaart
		Leuven (Louvain)	Leuven (Louvain)	Leuven (Louvain)	Leuven (Louvain) Bertem Bierbeek Herent Huldenberg Kortenberg Oud-Heverlee Tervuren
			Aarschot	Aarschot	Aarschot Begijnendijk Tielt-Winge
			Diest	Diest	Diest Bekkevoort Kortenaken Scherpenheuvel-Zichem (Montaigu-Zichem)

KIESKRING - CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	HOOFDPLAATS KIESKRING - CHEF-LIEU DE LA CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	ADMINISTRATIEF ARRONDISSEMENT - ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF	KIESKANTON - CANTON ELECTORAL	HOOFDPLAATS KIESKANTON - CHEF-LIEU DU CANTON ELECTORAL	GEMEENTEN VAN HET KIESKANTON - COMMUNES COMPOSANT LE CANTON ELECTORAL
		Leuven (Louvain)	Giabbeek	Giabbeek	Giabbeek Lubbeek
			Haacht	Haacht	Haacht Boortmeerbeek Holsbeek Keerbergen Rotselaar Tremelo
			Landen	Landen	Landen
			Tienen (Tirlemont)	Tienen (Tirlemont)	Tienen (Tirlemont) Boutersem Hoegaarden
			Zoutleeuw (Léau)	Zoutleeuw (Léau)	Zoutleeuw (Léau) Geetbets Lintre
		Nivelles (Nijvel)	Nivelles (Nijvel)	Nivelles (Nijvel)	Nivelles (Nijvel) Braine-l'Alleud (Eigenbrakel) Braine-le-Château (Kasteelbrakel) Ittre (Itter) Rebecq Tubize (Tubeké) Waterloo

KIESKRING - CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	HOOFDPLAATS KIESKRING - CHEF-LIEU DE LA CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	ADMINISTRATIEF ARRONDISSEMENT - ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF	KIESKANTON - CANTON ELECTORAL	HOOFDPLAATS KIESKANTON - CHEF-LIEU DU CANTON ELECTORAL	GEMEENTEN VAN HET KIESKANTON - COMMUNES COMPOSANT LE CANTON ELECTORAL
		Nivelles (Nijvel)	Genappes (Genepien)	Genappes (Genepien)	Genappes (Genepien) Villers-la-Ville
			Jodoigne (Geldenaken)	Jodoigne (Geldenaken)	Jodoigne (Geldenaken) Beauvechain (Bevekom) Hélécine Incourt Orp-Jauche Ramillies
			Perwez (Perwijs)	Perwez (Perwijs)	Perwez (Perwijs) Chastre Mont-Saint-Guibert Walhain
			Wavre (Waver)	Wavre (Waver)	Wavre (Waver) Chaumont-Gistoux Court-Saint-Étienne Grez-Doiceau (Graven) La Hulpe (Terhulpen) Lasne Ottignies-Louvain-La-Neuve Rixensart

Nr. 54 VAN DE HEER **DE DONNEA c.s.**

Art. 2bis (nieuw)

Een artikel 2bis invoegen, luidende:

«Art. 2bis. – In artikel 87bis van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1) het eerste lid, 1°, wordt aangevuld met de woorden «en het administratief arrondissement Leuven»;

2) het eerste lid, 2°, wordt aangevuld met de woorden «, met uitzondering van het administratief arrondissement Nijvel»;

3) het eerste lid, 3°, wordt vervangen als volgt:

«3° de kieskring Brussel-Nijvel-Halle-Vilvoorde-Leuven, die de administratieve arrondissementen Brussel-Hoofdstad, Nijvel, Halle-Vilvoorde en Leuven omvat.».

Nr. 55 VAN DE HEER **DE DONNEA c.s.**

Art. 4

Dit artikel vervangen als volgt:

«Art. 4. – De artikelen 132 tot 137 van hetzelfde Wetboek worden opgeheven.».

Nr. 56 VAN DE HEER **DE DONNEA c.s.**

Art. 8bis (nieuw)

Een artikel 8bis invoegen, luidende:

«Art. 8bis. – Artikel 156, § 2, vierde lid, van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met de woorden «en in het administratief arrondissement Leuven».

Nr. 57 VAN DE HEER **DE DONNEA c.s.**

Art. 8ter (nieuw)

Een artikel 8ter invoegen, luidende:

«Art. 8ter. – Het opschrift van hoofdstuk IVbis van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

N° 54 DE M. **DE DONNEA ET CONSORTS**

Art. 2bis (nouveau)

Insérer un article 2bis, rédigé comme suit:

« Art. 2bis. À l'article 87bis du même Code, sont apportées les modifications suivantes:

1) l'alinéa 1^{er}, 1°, est complété par les mots « et de l'arrondissement administratif de Louvain »;

2) l'alinéa 1^{er}, 2°, est complété par les mots « à l'exception de l'arrondissement administratif de Nivelles »;

3) l'alinéa 1^{er}, 3°, est remplacé par la disposition suivante:

« 3° la circonscription de Bruxelles-Nivelles-Hal-Vilvorde-Louvain, qui comprend les arrondissements administratifs de Bruxelles-capitale, de Nivelles, de Hal-Vilvorde et de Louvain. ».

N° 55 DE M. **DE DONNEA ET CONSORTS**

Art. 4

Remplacer cet article par la disposition suivante:

« Art. 4. – Les articles 132 à 137 du même Code sont abrogés. ».

N° 56 DE M. **DE DONNÉA ET CONSORTS**

Art. 8bis (nouveau)

Insérer un article 8bis, rédigé comme suit:

« Art. 8bis. L'article 156, § 2, alinéa 4, du même Code est complété par les mots « et dans l'arrondissement administratif de Louvain ».

N° 57 DE M. **DE DONNEA ET CONSORTS**

Art. 8ter (nouveau)

Insérer un article 8ter, rédigé comme suit:

« Art. 8ter. – L'intitulé du chapitre IVbis du même Code est remplacé comme suit:

«Gemeenschappelijke bepaling voor de zetelverdeling voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van de Senaat».».

Nr. 58 VAN DE HEER **DE DONNEA c.s.**

Art. 9

Dit artikel vervangen als volgt:

«Art. 9. – Artikel 165bis, 1°, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

«1° voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers de lijsten die minstens 5% van het algemeen totaal van de geldig uitgebrachte stemmen in de kieskring behaald hebben».».

Nr. 59 VAN DE HEER **DE DONNEA c.s.**

Art. 9bis (nieuw)

Een artikel 9bis invoegen, luidende:

«Zetelverdeling voor de verkiezing van de Senaat en voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers».

Nr. 60 VAN DE HEER **DE DONNEA C.S.**

Art. 10

Dit artikel vervangen als volgt:

« Art. 10. – Hoofdstuk VI van hetzelfde Wetboek, bestaande uit de artikelen 169 tot 171, wordt opgeheven. ».

Nr. 61 VAN DE HEER **DE DONNEA c.s.**

Art. 13bis (nieuw)

Een artikel 13bis invoegen, luidende:

« Art. 13bis. – Artikel 176 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

«Art. 176. – De uitslag van de telling van de stemmen, van de provinciale verdeling, van de kieskring Brussel-Nijvel-Halle-Vilvoorde-Leuven, en de namen van de gekozenen worden in het openbaar afgekondigd. ».

« Disposition commune à la répartition des sièges pour l'élection de la Chambre des représentants et du Sénat ». ».

N° 58 DE M. **DE DONNEA ET CONSORTS**

Art. 9

Remplacer cet article par la disposition suivante:

« Art. 9. – L'article 165bis, 1°, du même Code est remplacé par la disposition suivante:

« 1° pour l'élection de la Chambre des représentants, les listes qui ont obtenu 5% du total général des votes valablement exprimés dans la circonscription électorale ». ».

N° 59 DE M. **DE DONNEA ET CONSORTS**

Art. 9bis (nouveau)

Insérer un article 9bis, rédigé comme suit:

« De la répartition des sièges pour l'élection du Sénat et pour l'élection de la Chambre des représentants ». ».

N° 60 DE M. **DE DONNEA ET CONSORTS**

Art. 10

Remplacer cet article par ce qui suit:

« Art. 10. – Le chapitre VI du même Code, comprenant les articles 169 à 171, est abrogé. ».

N° 61 DE M. **DE DONNEA ET CONSORTS**

Art. 13bis (nouveau)

Insérer un article 13bis, rédigé comme suit:

« Art. 13bis. L'article 176 du même Code, est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 176. – Le résultat du recensement des votes, de la répartition provinciale, de la circonscription électorale de Bruxelles-Nivelles-Hal-Vilvoorde-Louvain, ainsi que le nom des élus, sont proclamés publiquement. ». ».

Nr. 62 VAN DE HEER DE DONNEA c.s.

Art. 23

Dit artikel vervangen als volgt:

« Art. 23. – Op de modellen II d) en II h) van de stembiljetten als bijlage van hetzelfde Wetboek worden de woorden «kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde» vervangen door de woorden «kieskring Brussel-Nijvel-Halle-Vilvoorde-Leuven».

VERANTWOORDING

De wet van 13 december 2002 tot wijziging van het Kieswetboek evenals zijn bijlage heeft geleid tot een hertekening van de kieskringen voor de verkiezingen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers. De grenzen van de kieskringen vallen nu samen met die van de provincies, behalve wat de provincie Vlaams-Brabant betreft. Die uitzondering kwam er om het bestaan van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde niet in het gedrang te brengen.

Daarbij zij wel opgemerkt dat de wet in een compensatie voorzag ten gunste van de kandidaten uit het arrondissement Leuven: zij kregen de mogelijkheid zich óók in de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde verkiesbaar te stellen.

Op 26 mei 2003 velde het voormalige Arbitragehof zijn arrest Nr. 73/2003, waarin het die regeling vernietigde omdat de wetsbepalingen op grond waarvan ze was ingevoerd, indruisten tegen het bepaalde in artikel 63, § 2, eerste lid van de Grondwet: «elke kieskring telt zoveel keren een zetel als de federale deler in het cijfer van de bevolking van de kieskring begrepen is. De federale deler wordt verkregen door het bevolkingscijfer van het Rijk te delen door honderdvijftig».

Een en ander bracht het voormalige Arbitragehof ertoe te oordelen dat er sprake is van discriminatie, zo de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde in stand wordt gehouden terwijl de rest van het kieslandschap geografisch op provinciale leest wordt geschoeid. «Door de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde te handhaven, behandelt de wetgever de kandidaten van de provincie Vlaams-Brabant op een andere wijze dan de kandidaten van de andere provincies vermits, enerzijds, zij die kandidaat zijn in de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde in concurrentie moeten treden met kandidaten die elders dan in die provincie kandideren, en, anderzijds, zij die kandideren in de kieskring Leuven niet op dezelfde wijze worden behandeld als zij die kandideren in de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde» (B.9.5.).

Stuk voor stuk interpreteerden de Vlaamse partijen dat oordeel, als zou het voormalige Arbitragehof op die manier de integriteit van het kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde betwisten. In de Kamer werd dan ook een reeks wetsvoorstellen ingediend, met de bedoeling dat arrondissement te splitsen.

N° 62 DE M. DE DONNEA ET CONSORTS

Art. 23

Remplacer cet article par la disposition suivante:

« Art. 23. – Sur les modèles II d) et II h) des bulletins annexés au même Code, les mots « circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde » sont remplacés par les mots « circonscription électorale de Bruxelles-Nivelles-Hal-Vilvorde-Louvain ».

JUSTIFICATION

La loi du 13 décembre 2002 modifiant le Code électoral ainsi que son annexe a redéfini les contours des circonscriptions électorales pour les élections des membres de la Chambre des représentants. Les limites de ces circonscriptions épousent désormais celles des provinces, à l'exception de la province du Brabant flamand. Ceci de manière à ne pas porter atteinte à la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde.

Cela étant, en guise de nuance, la loi offrait aux candidats de l'arrondissement de Louvain la possibilité de se présenter également aux suffrages des électeurs de cet arrondissement spécifique.

Le 26 mai 2003, la Cour d'arbitrage rendait son arrêt n° 73/2003, dans lequel elle annulait cet aménagement au motif que les dispositions l'instituant contrevenaient à la prescription de l'article 63, § 2, premier alinéa, de la Constitution, selon lequel: «chaque circonscription électorale compte autant de sièges que le chiffre de sa population contient de fois le diviseur fédéral, obtenu en divisant le chiffre de la population du Royaume par cent cinquante».

Ce faisant, dans le cadre d'une carte électorale redessinée à la taille des provinces, le maintien de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde apparaissait au juge constitutionnel constitutif de discriminations: «en maintenant la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde, le législateur traite les candidats de la province du Brabant flamand différemment des candidats des autres provinces, puisque, d'une part, ceux qui se présentent dans la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde se trouvent en compétition avec des candidats qui se présentent ailleurs que dans cette province, et que, d'autre part, les candidats qui se présentent dans la circonscription électorale de Louvain ne sont pas traités de la même façon que ceux qui se présentent dans la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde.» (B.9.5.).

L'ensemble des partis flamands tira argument de cette décision pour clamer que la Cour remettait ici en question l'intégrité de l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvorde. Dans la foulée, plusieurs propositions de loi étaient déposées à la Chambre afin de scinder cet arrondissement.

Over die - wellicht overhaaste - lezing van het arrest heerst allesbehalve unanimiteit. Vanuit verscheidene hoeken werden immers vraagtekens geplaatst bij de gegrondheid van die interpretatie.

Zo verdedigde grondwetsspecialist Hugues Dumont in een column in La Libre Belgique (8 september 2004) de idee dat, indien niet wordt overgegaan tot een territoriale uitbreiding van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, een status quo het meest logische antwoord zou zijn op het arrest van het voormalige Arbitragehof.

«Plusieurs pistes demeurent [...] ouvertes pour exécuter l'arrêt de la Cour. La toute première piste, dont personne ne parle mais qui est parfaitement justifiable, consiste à remonter à la prémisses de son raisonnement. Elle constatait que c'était le législateur de décembre 2002 lui-même qui avait écarté le statu quo. Rien n'empêche le législateur actuel de reconnaître que celui de 2002 avait fait fausse route et donc de s'en tenir au statu quo, mais en donnant cette fois une nouvelle justification au regard du principe de non-discrimination. Il montrera notamment que la différence de traitement que le statu quo implique entre le Brabant flamand et les autres provinces (puisque seul le premier ne coïncide pas avec une circonscription électorale) poursuit un but légitime qui consiste dans la protection à la fois des intérêts des Flamands de Bruxelles et des intérêts des francophones de Hal-Vilvorde. Il montrera aussi que cette différence de traitement est adéquate, nécessaire et proportionnée pour atteindre cet objectif, toute autre solution engendrant des effets pervers et un recul par rapport à l'exigence de protection des minorités qui fait l'honneur d'un Etat fédéral. Il s'appuiera pour ce faire sur l'arrêt de la Cour elle-même qui dit expressément qu'« une nouvelle composition des circonscriptions électorales de l'ancienne province de Brabant peut être accompagnée de modalités spéciales qui peuvent différer de celles qui valent pour les autres circonscriptions électorales afin de garantir les intérêts légitimes des néerlandophones et des francophones de cette ancienne province ». En Hugues Dumont vervolgt: «une autre solution respectueuse du maintien de l'arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvorde serait envisageable, mais elle ne serait ni aussi équilibrée ni aussi simple. On pourrait réviser l'article 63 de la Constitution et réintroduire les listes flamandes communes aux deux circonscriptions. La dernière déclaration de révision de la Constitution l'autorise. Mais cette solution introduit des complications, des compensations et des asymétries qui avaient été à juste titre beaucoup critiquées en 2002».

Naast die suggesties zijn er nog andere oplossingen denkbaar. Zo zou men bijvoorbeeld het Kieswetboek kunnen wijzigen door terug te keren naar de arrondissementen zoals die vóór de hervorming van 2002 bestonden, of eventueel ook door de kieskringen te doen samenvallen met de rechtsgebieden van de hoven van beroep.

Het is duidelijk dat er meerdere mogelijkheden zijn. Ongeacht de gekozen oplossing is het echter van belang dat aandacht wordt besteed aan een wezenlijk onderdeel van dit arrest, met name de considerans B.9.7., waarin het Hof een in acht te nemen voorwaarde oplegt: «In geval van behoud van provinciale kieskringen voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers, kan een nieuwe samenstelling van

Cette lecture, sans doute trop hâtive de l'arrêt, est loin de faire l'unanimité. En effet, de nombreuses voix se sont élevées depuis lors pour mettre en doute le bien-fondé de cette interprétation.

Ainsi, par exemple, dans une carte blanche publiée dans La libre Belgique (le 8 septembre 2004), le constitutionnaliste Hugues Dumont défendait l'idée selon laquelle, à défaut d'étendre les limites régionales bruxelloises, le statu quo constituait la piste la plus logique dans ce dossier pour répondre à l'arrêt de la Cour d'arbitrage.

«Plusieurs pistes demeurent [...] ouvertes pour exécuter l'arrêt de la Cour. La toute première piste, dont personne ne parle mais qui est parfaitement justifiable, consiste à remonter à la prémisses de son raisonnement. Elle constatait que c'était le législateur de décembre 2002 lui-même qui avait écarté le statu quo. Rien n'empêche le législateur actuel de reconnaître que celui de 2002 avait fait fausse route et donc de s'en tenir au statu quo, mais en donnant cette fois une nouvelle justification au regard du principe de non-discrimination. Il montrera notamment que la différence de traitement que le statu quo implique entre le Brabant flamand et les autres provinces (puisque seul le premier ne coïncide pas avec une circonscription électorale) poursuit un but légitime qui consiste dans la protection à la fois des intérêts des Flamands de Bruxelles et des intérêts des francophones de Hal-Vilvorde. Il montrera aussi que cette différence de traitement est adéquate, nécessaire et proportionnée pour atteindre cet objectif, toute autre solution engendrant des effets pervers et un recul par rapport à l'exigence de protection des minorités qui fait l'honneur d'un Etat fédéral. Il s'appuiera pour ce faire sur l'arrêt de la Cour elle-même qui dit expressément qu'« une nouvelle composition des circonscriptions électorales de l'ancienne province de Brabant peut être accompagnée de modalités spéciales qui peuvent différer de celles qui valent pour les autres circonscriptions électorales afin de garantir les intérêts légitimes des néerlandophones et des francophones de cette ancienne province ». ». Hugues Dumont poursuit: «une autre solution respectueuse du maintien de l'arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvorde serait envisageable, mais elle ne serait ni aussi équilibrée ni aussi simple. On pourrait réviser l'article 63 de la Constitution et réintroduire les listes flamandes communes aux deux circonscriptions. La dernière déclaration de révision de la Constitution l'autorise. Mais cette solution introduit des complications, des compensations et des asymétries qui avaient été à juste titre beaucoup critiquées en 2002».

Outre ces suggestions, d'autres solutions peuvent être imaginées. On peut, par exemple, songer à modifier le Code électoral, de manière à faire réapparaître le découpage en arrondissements antérieur à la réforme de 2002, ou éventuellement aussi à juxtaposer la carte électorale sur celle des ressorts des cours d'appel.

On le voit, plusieurs options s'ouvrent à nous. Mais, quelle que soit la solution retenue, il importe de prêter attention à un élément essentiel de l'arrêt qui nous occupe, à savoir le considérant B.9.7., dans lequel la Cour pose une condition qu'il faut garder à l'esprit: «En cas de maintien des circonscriptions électorales provinciales pour l'élection de la Chambre des représentants, une nouvelle composition des circonscriptions

de kieskringen in de vroegere provincie Brabant gepaard gaan met bijzondere modaliteiten die kunnen afwijken van degene die gelden voor de andere kieskringen, teneinde de gewettigde belangen van de Nederlandstaligen en de Franstaligen in die vroegere provincie te vrijwaren. Het komt niet aan het Hof, maar aan de wetgever toe die modaliteiten nader te bepalen.».

Die precisering is essentieel, en wel om twee redenen.

Ten eerste herinnert het Hof, doordat het verwijst naar de «gewettigde belangen van de Nederlandstaligen en de Fransstaligen in die vroegere provincie», de (in dit geval federale) wetgever aan zijn plicht rekening te houden met het bestaan van de Franstalige minderheid in Vlaanderen. Aldus trekt het Hof de lijn door van zijn arresten Nr. 90/94 van 22 december 1994, Nr. 54/96 van 3 oktober 1996, Nr. 22/98 van 10 maart 1998, Nr. 26/98 van 10 maart 1998, Nr. 50/99 van 29 april 1999 en Nr. 145/2001 van 20 november 2001, waarin het telkens het bestaan van een soortgelijke minderheid erkent.

Ten tweede wijst het constitutionele rechtscollège de wetgever erop, uiteraard zonder in diens plaats te willen treden, dat het aangewezen is de rechten van de Franstalige minderheid in het arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde, alsook in de hele vroegere provincie Brabant, daadwerkelijk te vrijwaren. Een dergelijke uitspraak van het Hof was overbodig in het kader van de hem voorgelegde vraag; het had die precisering best achterwege kunnen laten. Het lijkt er dus op dat het hier om een weloverwogen aanmaning gaat.

Als men dus de kaart wil trekken van de bescherming van de minderheden en tegelijk die van de wet van 13 december 2002 (waarvan de daarin vervatte indeling van het electorale landschap niet op de helling werd gezet), kan men de begrenzing van het kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde ter discussie stellen. Die hervorming zou echter noodzakelijkerwijs op een andere leest zijn geschoeid. Aangezien ze niet pa c.s. st in het scenario van een splitsing, zouden de aan de Fransstaligen in de Brusselse randgemeenten geboden garanties daardoor niet in het gedrang komen.

Bovendien is die handelwijze uiteindelijk de enige die tegemoet komt aan de vrijwaring van de rechten van de minderheden, zoals die door de Raad van Europa, meer bepaald in het Kaderverdrag inzake de bescherming van nationale minderheden, is uitgewerkt en gedefinieerd. In dat verdrag wordt gesteld dat personen die op een welbepaald grondgebied in de minderheid zijn, over de mogelijkheid moeten beschikken zich te onderwerpen aan de rechtsnormen van een gemeenschap naar keuze.

Dientengevolge stellen de indieners van dit amendement, op grond van de motiveringen en de consideransen van het voormalige Arbitragehof, voor de thans bestaande garanties die inherent zijn aan het bestaan van het kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde, uit te breiden tot alle Nederlandstaligen en Franstaligen van de vroegere provincie Brabant; die regeling zou gelden voor de verkiezingen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers, de Senaat en het Europees Parlement.

électorales de l'ancienne province de Brabant peut être accompagnée de modalités spéciales qui peuvent différer de celles qui valent pour les autres circonscriptions électorales afin de garantir les intérêts légitimes des néerlandophones et des francophones dans cette ancienne province. C'est au législateur et non à la Cour qu'il appartient d'arrêter ces modalités.».

Cette précision est essentielle et ce, pour deux raisons.

Tout d'abord, en se référant aux «intérêts légitimes des néerlandophones et des francophones dans cette ancienne province», la Cour rappelle au législateur (fédéral, en l'occurrence) son obligation de prendre en compte l'existence de la minorité francophone en Flandre. La Cour se situe alors dans le prolongement de ses arrêts n° 90/94 du 22 décembre 1994, n° 54/96 du 3 octobre 1996, n° 22/98 du 10 mars 1998, n° 26/98 du 10 mars 1998, n° 50/99 du 29 avril 1999 et n° 145/2001 du 20 novembre 2001 qui, tous, reconnaissent l'existence d'une telle minorité.

Ensuite, le juge constitutionnel, tout en rappelant qu'il ne peut évidemment se substituer au législateur, souligne à l'attention de ce dernier qu'il est souhaitable d'assurer une protection effective de la minorité francophone dans l'arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvorde ainsi que dans toute l'ancienne province de Brabant. Cette assertion de la Cour était superflue dans le cadre de la demande dont elle était saisie. Nul besoin d'ajouter cette précision. Cette dernière fait d'autant plus figure de rappel avisé.

Si l'on s'inscrit donc tout à la fois dans la logique, d'une part, de protection des minorités et d'autre part, dans celle de la loi du 13 décembre 2002 (dont le schéma global de découpage du paysage électoral n'a pas été remise en cause), on peut convenir de mettre en débat les contours de l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvorde. Mais cette réforme prendrait alors nécessairement un tour nouveau. En ne s'inscrivant pas dans le schéma de scission, elle n'entraverait plus les garanties offertes aux francophones de la grande périphérie bruxelloise.

On ajoutera que cette démarche est, en définitive, la seule qui soit conforme à l'approche du droit des minorités, telle que développée par le Conseil de l'Europe (et telle que définie, notamment, dans la Convention-cadre pour la protection des minorités nationales) et selon laquelle les personnes en minorité sur un territoire déterminé doivent être en capacité d'être les destinataires des normes juridiques de leur communauté de choix.

En conséquence, les auteurs du présent texte, se basant sur les motivations et les considérants de la Cour d'arbitrage, proposent d'étendre l'actuelle garantie constituée par l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvorde à l'ensemble des francophones et des néerlandophones de l'ancienne province de Brabant et ce, pour les élections des membres de la Chambre des représentants, du Sénat et du Parlement européen.

Voorts stellen zij voor naast de bestaande acht provinciale kieskringen een nieuwe kieskring op te richten, die de administratieve arrondissementen Brussel-Hoofdstad, Nijvel, Halle-Vilvoorde en Leuven zou omvatten. Een soortgelijke indeling beantwoordt volledig aan de door het voormalige Arbitragehof gestelde voorwaarden. Terloops zij echter opgemerkt dat de provinciale kieskring op zich niet als de enige relevante norm hoeft te gelden om de gelijkheid van de kiezers te garanderen.

Voor alle duidelijkheid vermelden de indieners dat de drempel van 5%, die thans in de acht provinciale kieskringen is ingesteld, ook in de nieuwe kieskring zal gelden.

Voorts vergemakkelijkt dit amendement de algemene toepassing van het Kieswetboek: dank zij de oprichting van een soortgelijke kieskring kan men terugkomen op de betwiste techniek van de apparentering, die de zetelverdeling onvoorspelbaar maakt. In de andere kieskringen wordt die techniek al niet meer toegepast sinds de hervorming van 2002.

Tot besluit willen de indieners van dit amendement dat het wordt opgevat als de aanzet tot een compromis, dat er constructief kan toe bijdragen dat de politieke spanningen weg te nemen waartoe dit dossier aanleiding heeft gegeven. Op grond van alle bevindingen terzake van het voormalige Arbitragehof en van de Raad van Europa, en geheel in de logica van de wet van 13 mei 2002, stellen de indieners als alternatief voor de splitsing een uitbreiding voor van de garanties waarover de minderheden in het arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde thans beschikken.

Verre van zich onverzettelijk te willen opstellen, merken de indieners bovendien op dat hun amendement er integendeel toe strekt ten dele nieuwe bakens voor het Belgische federalisme uit te zetten. Het overstijgt de louter territoriale dimensie – die van haar onaantastbaarheid moet worden ontdaan –, door er een persoonsgebonden dimensie aan toe te voegen: de Vlamingen die in Waals Brabant wonen, zullen voortaan op kandidaten op Nederlandstalige lijsten kunnen stemmen, terwijl Franstaligen in Vlaams Brabant hun stem zullen kunnen uitbrengen op Franstalige kandidaten. Volgens de indieners lijkt een soortgelijke oplossing veel vindigrijker en beter dan de voorstellen tot verwerping die thans worden besproken. Momenteel blijft die persoonsgebonden aanpak beperkt tot het uitoefenen van de bevoegdheden van de gemeenschappen (met uitzondering van het gebruik van de talen) in het Brussels Gewest en in het gerechtelijk arrondissement en kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde.

Hoewel die logica door sommigen slechts als een noodzakelijk compromis wordt beschouwd, of als een overblijfsel uit het verleden dan wel als een institutioneel misbaksel, trekt die handelwijze volgens de indieners van dit amendement echter zonder aarzelen de kaart van de toekomst. Het is immers van belang oog te hebben voor de complexiteit van onze Staat – met inbegrip van het verkiezingsstelsel –, en tegelijk alle pogingen te weren om in zichzelf gekeerde miniatuurnatiestaten op regionaal niveau op te richten.

Gesteld echter dat de vooropgestelde handelwijze – het creëren van een rechtstreeks verband tussen de norm en

Partant, nous suggérons la mise en place, à côté des huit circonscriptions provinciales, d'une nouvelle circonscription englobant les arrondissements administratifs de Bruxelles-Capitale, Nivelles, Hal-Vilvorde et Louvain. Cette organisation répond pleinement aux exigences avancées par la Cour d'arbitrage. On notera cependant, à titre subsidiaire, que l'échelon provincial, en lui-même, ne doit pas être compris comme l'unique critère pertinent pour assurer l'égalité entre les électeurs.

Précisons que le seuil de 5%, d'application dans les huit circonscriptions provinciales, sera également en vigueur dans la nouvelle entité.

Par ailleurs, la présente proposition simplifie l'économie générale du Code électoral: la création d'une circonscription du type suggéré permet de revenir sur la technique contestée de l'apparentement, qui se caractérise par une attribution imprévisible des sièges. Cette technique n'est déjà plus d'application dans les autres circonscriptions depuis l'entrée en vigueur de la réforme de 2002.

En conclusion, les auteurs de la présente proposition entendent voir ce texte compris comme un élément de compromis susceptible de participer de manière constructive à l'apaisement des tensions politiques nées de ce dossier. Nous fondant sur l'ensemble des enseignements de la Cour d'arbitrage et du Conseil de l'Europe, tout en respectant la logique de la loi du 13 mai 2002, nous proposons, en alternative à la scission, l'extension des garanties offertes par l'arrondissement actuel de Bruxelles-Hal-Vilvorde.

En outre, aux antipodes d'une position de crispation, il faut remarquer que cette proposition ambitionne de poser pour partie de nouveaux jalons pour le fédéralisme belge. Elle dépasse la dimension purement territoriale – qu'il faut désacraliser – en y associant une dimension personnelle: les Flamands habitant le Brabant wallon pourront à l'avenir diriger leurs suffrages sur les candidats de listes néerlandophones; les francophones habitant le Brabant flamand pourront voter pour des candidats francophones. C'est pour nous une solution autrement plus imaginative et heureuse que les propositions de rejet aujourd'hui sur la table des négociations. À l'heure actuelle, cette approche personnelle demeure limitée à la mise en œuvre des compétences communautaires (à l'exception de l'emploi des langues) en région bruxelloise et aux arrondissements électoral et judiciaire de Bruxelles-Hal-Vilvorde.

Si, aux yeux de certains, cette logique ne PASse que pour un compromis nécessaire, pour un reliquat de l'histoire, voire pour une scorie institutionnelle, pour les auteurs de la présente proposition, la démarche se veut, au contraire, résolument tournée vers l'avenir: il importe de prendre la mesure de la dimension plurielle de notre État – y compris au niveau électoral – en rejetant toute volonté de voir naître des États-nations miniatures, façonnés de repli identitaire, à l'échelle régionale.

Si l'on refusait néanmoins de s'inscrire dans la logique préconisée de rapport direct de la norme à la personne, il

de persoon – wordt verworpen, zullen onvermijdelijk besprekingen moeten worden gevoerd over de grenzen van het tweetalige Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoniet kan men niet tegemoet komen aan de gerechtvaardigde eisen van de Raad van Europa.

faudrait alors nécessairement – toujours dans l'idée de coller aux exigences légitimes du Conseil de l'Europe – mettre en débat la question des limites de la région bilingue de Bruxelles-Capitale.

François-Xavier DE DONNEA (MR)
Charles MICHEL (MR)
Daniel BACQUELAINE (MR)